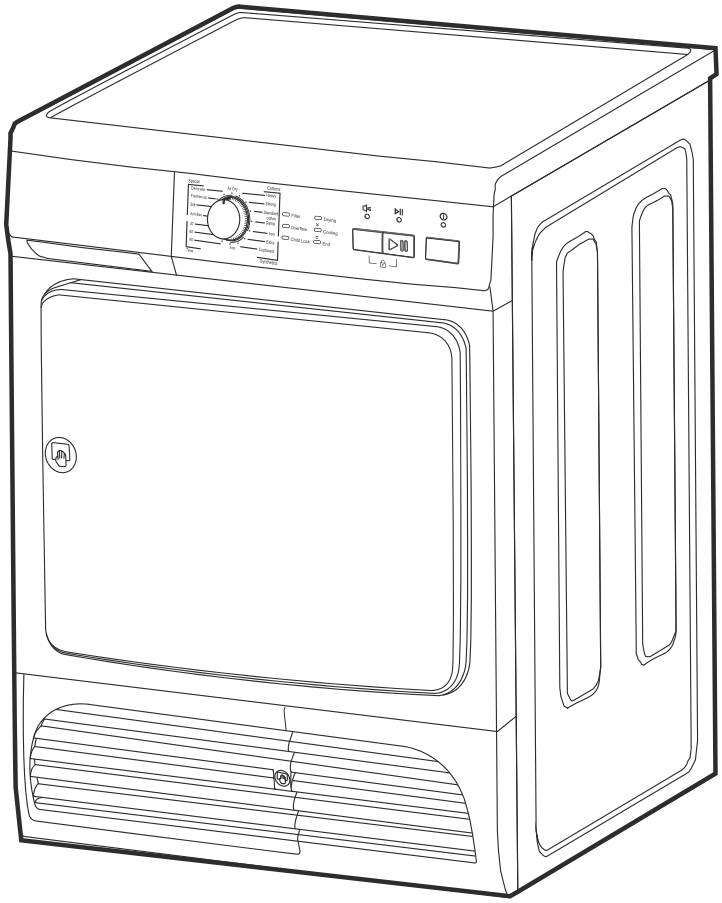
Size - A5

ok.

OTD 201

WÄSCHETROCKNER // TUMBLE DRYER // ASCIUGATRICE // SÈCHE-LINGE



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

EN USER MANUAL

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

OTD 201_A5_131219 (1.7).indb 1 24/3/14 11:08 AM

ok.

Deutsch	3	-	20
Ελληνικά	21	-	38
English	39	-	56
Español	57	-	74

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie sämtliche Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Überwachung durchgeführt werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Wäschetrockner darf nicht verwendet werden, wenn industrielle Chemikalien zur Reinigung verwendet wurden.
- Das Flusensieb muss regelmäßig gereinigt werden.
- Das Gerät darf nicht auf eine Weise installiert werden – hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier an der gegenüberliegenden Seite des Gerätes – dass eine vollständige Öffnung der Wäschetrockner-Tür nicht möglich ist.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte müssen gemäß den Anleitungen des Weichspülers verwendet werden.
- Der letzte Abschnitt des Trockenvorgangs findet ohne Wärme statt (Abkühlphase), um eine Temperatur zu gewährleisten, bei der die Wäsche nicht beschädigt wird.
- Entfernen Sie alle Gegenstände einschließlich Feueranzünder und Streichhölzer aus den Taschen.

SICHERHEITSHINWEISE

BEVOR SIE DIE MASCHINE ZUM ERSTEN MAL ANSCHALTEN

Vergewissern Sie sich, dass...

... die Maschine durch einen qualifizierten Techniker gemäß den geltenden Bestimmungen installiert und elektrisch geerdet wurde, um Stromschläge zu vermeiden sowie einen sicheren und stabilen Betrieb zu garantieren.
... dieser Trockner gemäß der Anleitung ordnungsgemäß installiert wurde, bevor er in Betrieb genommen wird.
... sich in der Umgebung der Maschine keine Ansammlungen von Flusen Staub oder Schmutz bilden
... die Maschine an einer separaten geerdeten Steckdose angeschlossen ist.
... die elektrische Anlage den im Abschnitt Installation dieses Handbuchs angegebenen Anforderungen entspricht.
... Feuergefahr oder die Gefahr von Stromschlägen vermieden wird.
... die Lüftungsöffnungen bei Betrieb nicht verdeckt oder blockiert werden.

Achten Sie darauf, dass Sie...

... die Maschine nicht draußen in einer feuchten Umgebung aufstellen oder lagern,oder an einem Platz, wo Wasser darauf tropfen kann, wie beispielsweise unter oder in der Nähe eines Spülbeckens. Falls die Maschine aus irgendeinem Grund mal nass werden sollte, lassen Sie sie von selbst wieder trocknen.
... den Trockner nicht in Betrieb nehmen, wenn Teile fehlen oder defekt sind.
... in der Nähe des Geräts kein Benzin oder andere entflammbare Gase und Flüssigkeiten lagern oder verwenden.
... keinen Adapterstecker oder Verlängerungskabel verwenden.
... das Gerät erst nach abgeschlossener Installation an die Steckdose anschließen.
... keine Reparatur- oder Austauscharbeiten am Gerät vornehmen. Wartungsarbeiten nur dann durchführen, wenn diese in der Bedienungsanleitung oder in veröffentlichen Reparaturanleitungen ausdrücklich verlangt werden, Sie diese verstehen und Sie die entsprechenden Kenntnisse zur Ausführung besitzen.

SICHERHEITSHINWEISE

BEIM TÄGLICHEN GEBRAUCH DER MASCHINE

Denken Sie daran, dass Sie...

... immer warten, bis der Trockner vollständig gestoppt hat, um in die Trommel zu greifen. So vermeiden Sie Verletzungen. Greifen Sie niemals bei sich noch drehender Trommel in den Trockner.
... nach jeder Maschinenladung das Flusensieb reinigen.
... die Tür des Trockners abbauen, bevor das Gerät verschrottet wird. So wird verhindert, dass sich spielende Kinder versehentlich im Gerät einschließen können.
... das Gerät immer ausstecken, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden. Beim Ausstecken des Geräts immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
... Wäschestücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Azeton, Alkohol, Petroleum, Kerosin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachs oder Wachsentfernern verschmutzt wurden, erst in heißem Wasser mit einer zusätzlichen Menge an Waschmittel waschen, bevor Sie diese zum Trocknen in den Trockner geben.
... bei Kindern besonders darauf achten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

Auf keinen Fall...

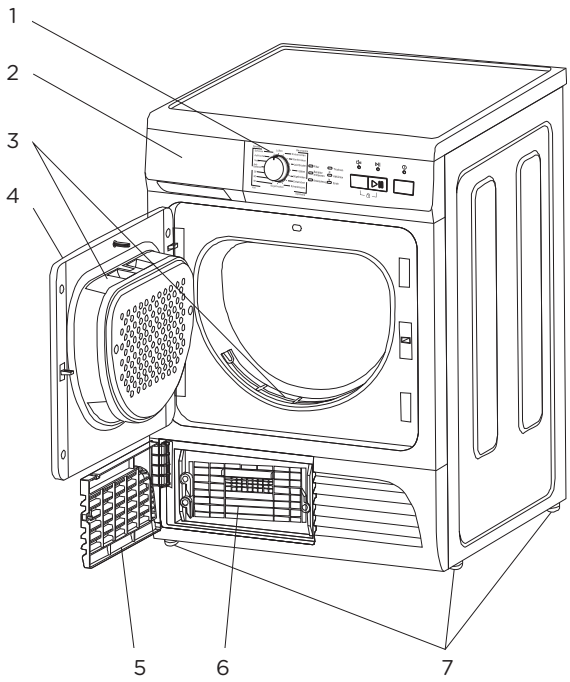
... sich auf den Trockner setzen.
... An den Bedienelementen herumspielen.
... den Trockner zum Trocknen ungewaschener Wäschestücke verwenden.
... Gegenstände damit trocknen, wie beispielsweise Schaumstoff (Latex-Schaum), Duschhauben, wasserdichte Textilien, gummierte Artikel sowie Kleidungsstücke oder Kissen, die mit Schaumstoffpolsterung ausgestattet sind.
... Gegenstände trocknen, die zuvor mit Benzin, Kerosin, Wachs usw. gewaschen, getränkt oder behandelt wurden. Derartige Gegenstände auch nicht auf oder in der Nähe des Trockners ablegen. Diese Substanzen erzeugen Dämpfe, die sich entzünden oder zu einer Explosion führen könnten.
... Gegenstände mit Hitze trocknen, wenn diese Kunststoff, Schaumstoff, Gummi oder texturierte, gummi-ähnliche Materialien enthalten sowie Gegenstände, mit Federn oder Daunen, um Feuergefahr zu vermeiden.
... einen Trockner vor Ablauf des Trocknungszyklus stoppen, es sei denn, alle Gegenstände werden schnell aus dem Trockner genommen und ausgebreitet, damit die Hitze abgeführt werden kann.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

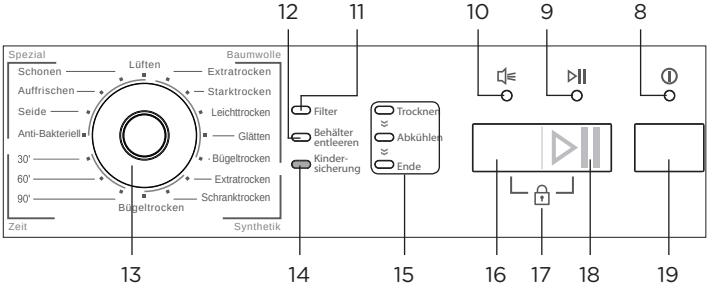
Wenn Sie die Maschine verkaufen, abgeben oder bei einem Umzug zurücklassen, geben Sie auch diese Betriebsanleitung dazu, damit der neue Besitzer sich mit den Anweisungen zur Benutzung und zum sicheren Betrieb vertraut machen kann.

BAUTEILE



1. Bedienblende
2. Kondenswasser-Behälter
3. Flusensiebe
4. Trockner-Tür
5. Kondensator-Tür
6. Kondensator
7. Schraubfüße

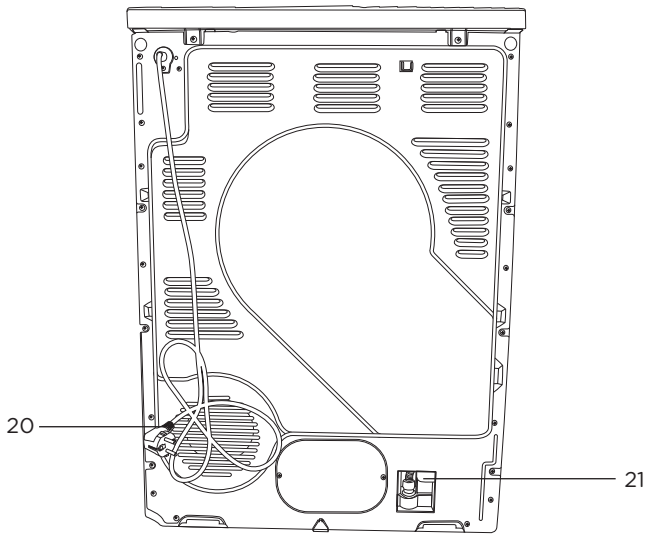
Bedienblende



BAUTEILE

8. Anzeige ⏻ – Ein/Aus
9. Anzeige ⏯ – Start/Pause
10. Anzeige 🔇 – Signalton
11. Anzeige – **Filter** (Filter leeren)
12. Anzeige – **Behälter entleeren** (Wasserbehälter leeren)
13. Programmwähler
14. Anzeige 🔒 – **Kindersicherung** (Kindersicherung)
15. Anzeigen – Trocknerstatus:
    - → **Trocknen** (Trocknen)
    - → **Abkühlen** (Kühlen)
    - → **Ende** (Ende des Trocknerprogramms)
16. Taste – Signalton
17. 🔒 - Kindersicherung
18. Taste ⏯ – Start/Pause
19. Taste – Ein/Aus

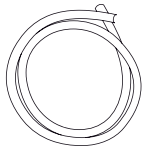
Rückseite des Trockners



20. Netzkabel mit Stecker
21. Ablaufanschluss

Zubehör

22. Ablaufschlauch

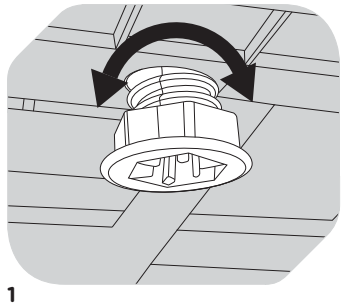


VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, so kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).

Grundsätzliches
Beachten Sie folgendes, um sicherzustellen, dass der Trockner ordnungsgemäß funktioniert:

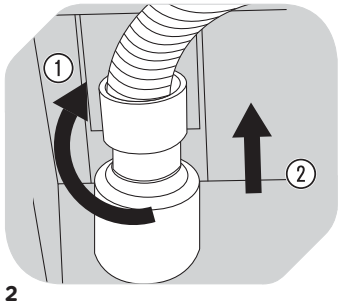
- Der Trockner muss nach dem Aufstellen waagerecht stehen. An seiner Unterseite befinden sich einstellbare Füße. Stellen Sie vor der ersten Benutzung diese 4 Füße so ein, dass das Gerät waagerecht steht und nicht wackelt (Abb. 1).
- Prüfen Sie den Trockner auf Transportschäden. Ein beschädigter Trockner darf nicht benutzt werden. Sollte das Gerät beschädigt sein, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.
- Halten Sie den Trockner fern von entflammbaren Substanzen.
- Die Umgebung des Geräts muss trocken und gut belüftet sein.
- Die besten Ergebnisse erzielt der Trockner, wenn die Umgebungstemperatur nicht unter 10 °C und nicht über 35 °C liegt.



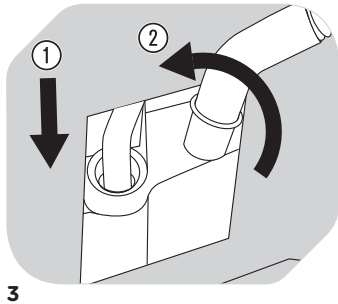
1

Wechseln des Ablaufs
Beim Trocknen der Wäsche sammelt sich das Kondenswasser automatisch im Kondenswasser-Behälter im Innern des Trockners und muss nach jedem Trockenzyklus aus dem Behälter entleert werden. Wenn sich Ihr Trockner in der Nähe eines Spülbeckens oder Ablaufs befindet, können Sie das Kondenswasser über den mitgelieferten Ablaufschlauch direkt in das Spülbecken ablaufen lassen, und müssen nicht jedes Mal den Behälter entleeren.

Schließen Sie dazu den Ablaufschlauch an:



2



3

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Drehen Sie den eingebauten Ablaufschlauch vom Anschluss (Abb. 2).
- Stecken Sie den als Zubehör mitgelieferten Ablaufschlauch auf den Anschluss.
- Verbinden Sie den Ablaufschlauch mit dem Anschluss (Abb. 3).

Anmerkung: Die Auslassöffnung des Ablaufschlauchs darf nicht höher als 1 Meter über dem Boden liegen.

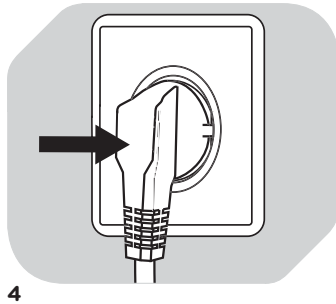
BETRIEB

Vorbereitung
Achtung! Dieser Trockner ist nur für den privaten, häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als die, für die er ausgelegt ist. Beachten Sie die Pflegeanleitungen auf den Etiketten der Wäschestücke. Trocknen Sie nur Wäschestücke, die für maschinelle Trocknung geeignet sind.

- Reinigen Sie vor dem Gebrauch das Innere der Trommel mit einem nassen Tuch von eventuellen Ablagerungen.
- Reinigen Sie die Flusensiebe, um den Trocknungseffekt zu erhöhen.

Anschluss an das Stromnetz
Die Steckdose muss für die maximale Leistung des Trockners ausgelegt sein (keine Sicherungen unter 15 A verwenden).

- Schließen Sie den Trockner an eine geerdete Steckdose an (220 - 230 V~ / 50 Hz) (Abb. 4).

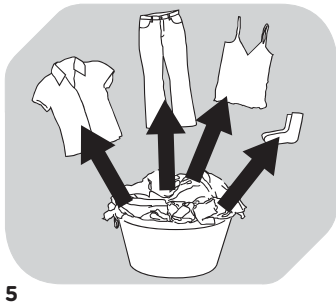


4

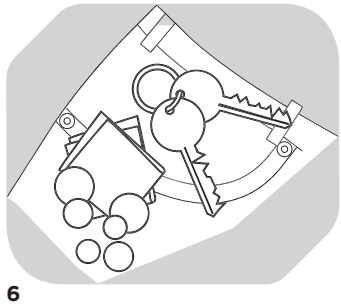
Vor dem Einschalten
Prüfen Sie vor dem Einschalten der Maschine, ...
... ob die Netzspannung mit dem Wert übereinstimmt, der am Typenschild angegeben ist.
... ob die gewählte Steckdose sich für die maximale Belastung durch den Trockner eignet.
... ob die gewählte Steckdose zum Stecker des Trockners passt.
... Anderenfalls muss das Stromkabel oder die Steckdose ersetzt werden, damit beide zueinander passen. Das Ersetzen des Stromkabels muss durch einen entsprechenden Fachmann oder einen autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.

Vorbereitung der Wäsche
Achtung! Um Schäden an den Wäschestücken zu vermeiden, empfindliche Seide, Daunen oder andere empfindliche Gewebe nicht trocknen.

BETRIEB



5

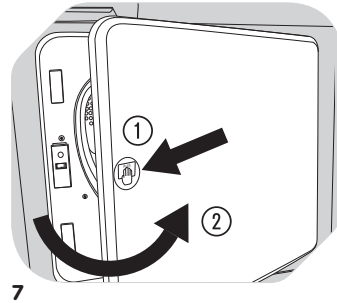


6

- Überprüfen Sie, ob die zu trocknenden Wäschestücke für das Trocknen im Trockner geeignet sind, und die Wäsche nicht mit Weichspüler vorbehandelt wurde (Abb. 5).
- Entleeren Sie die Taschen (Schlüssel, Münzen usw.), entfernen Sie Feuerzeuge und Streichhölzer sowie härtere Dekogegenstände (z. B. Broschen). Entfernen Sie Verzierungen, die sich nicht zum Trocknen eignen.(Abb. 6).
- Schließen Sie Reißverschlüsse und Haken, vergewissern Sie sich, dass Knöpfe fest angenäht sind und legen Sie kleine Gegenstände wie Socken, Gürtel, BHs usw. einen in Netzbeutel.
- Falten Sie große Stoffteile wie Betttücher, Tagesdecken usw. auseinander.

Beladen des Trockners

- Um Energie zu sparen, muss die Wäsche so trocken wie möglich geschleudert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Wäsche, die Sie trocknen möchten, sich auch für das Trocknen in einem Trockner eignet. Informationen dazu finden Sie auf den Etiketten der Wäschestücke.
- Schütteln Sie die Wäschestücke lose und legen Sie diese gleichmäßig in die Trommel.
- Überladen Sie den Trockner nicht.
- Trocknertücher oder ähnliche Produkte gemäß den Angaben des jeweiligen Produkthersteller anwenden.

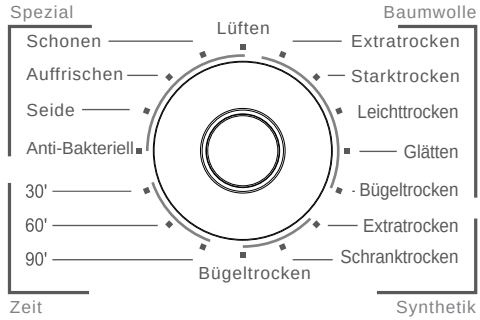


7

- Drücken Sie leicht auf die Tür des Trockners, um sie zu öffnen (Abb. 7).

BETRIEB

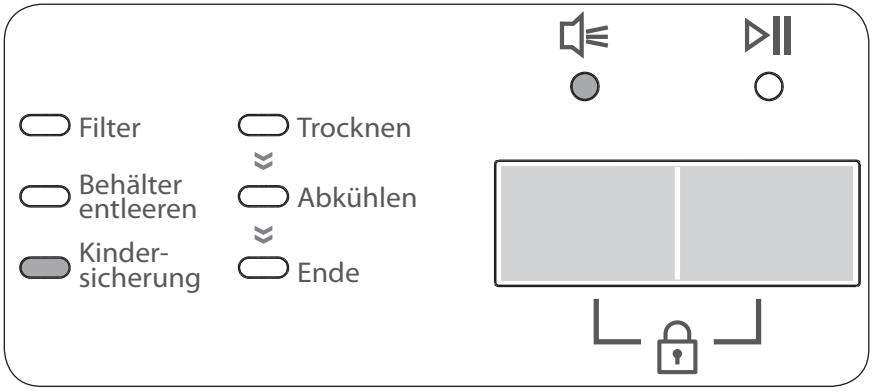
Programm auswählen
Damit Sie das beste Trocknungsergebnis erzielen, muss entsprechend zur Art der Wäsche ein passendes Trockenprogramm gewählt werden. Den Knopf zur Auswahl des richtigen Programms drehen.



	Programm	Trocknungsgrad	Wäsche	Max.
Cottons	**Extratrocken**	-	Jeans, Arbeitskleidung	8 kg
	Starktrocken	-		
	Leichttrocken	-	Normale Baumwollstoffe	
	Glätten	Feucht		
	Bügeltrocken	Bügelfertig	Betttücher, Laken, Tischdecken	
Synthetics	**Extratrocken**	Extra-Trocken	Schwere Synthetikstoffe	4 kg
	Schranktrocken	Schranktrocken	Normale Synthetikstoffe	
	Bügeltrocken	Bügelfertig		
Time	**30** Minuten	-	Schwere Stoffe, die weiteres Trocknen erfordern	8 kg
	60 Minuten			
	90 Minuten			
Special	**Anti-Bakteriell** (Antibakteriell)	-	Unterwäsche, Winterkleidung	4 kg
	Seide (Seide)		Seide	2 kg
	Schonen (Empfindlich)		Empfindliche Textilien	4 kg
	Auffrischen (Auffrischen)		Unterwäsche, Hemden, Blusen, T-Shirts, Baumwollhosen	4 kg
	Lüften	Lufttrocken		8 kg

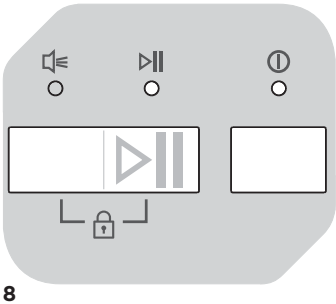
BETRIEB

Zusätzliche Funktionen auswählen
Es können weitere Funktionen ausgewählt werden. Stellen Sie diese nach dem Auswählen des Programms und vor dem Starten des Programms ein. Eine Anzeigeleuchte weist darauf hin, welche Funktion aktiv ist.

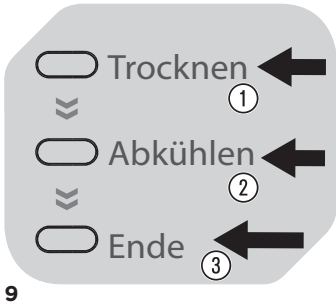


Taste	Funktion
Signalton	Wenn aktiviert, erklingt ein Signalton, wenn... • Eine Taste gedrückt wird. • Die Tür während des Betriebs geöffnet wird. • Der Kondensator während des Betriebs geöffnet wird. • Der Wasserbehälter voll ist. • Das Trockenprogramm beendet ist. Die Anzeige leuchtet, solange die Funktion aktiv ist.
(Signalton + Start/ Pause)	Diese Funktion blockiert alle Tasten. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten Signalton und Start/Pause, um die Kindersicherung zu aktivieren. Die Kindersicherung wird ausgesetzt, wenn... • Signalton und Start/Pause gleichzeitig gedrückt werden. • Die Tür während des Betriebs geöffnet wird. • Der Kondensator während des Betriebs geöffnet wird. • Der Wasserbehälter voll ist. Die Anzeige **Kindersicherung** leuchtet, solange die Funktion aktiv ist.

BETRIEB



8



9

Trockner einschalten
Drücken Sie die Taste Ein/Aus. Die Anzeige ⏻ leuchtet (Abb. 8).

Trocknen
- Drücken Sie die Taste ⏯. Der Trockner beginnt entsprechend zum voreingestellten Programm zu arbeiten. Die Anzeige **Trocknen** leuchtet (Abb. 9, Pfeil 1).
- Zum Ende des Trockenzyklus startet das Gerät einen 10-minütigen Kühlmodus. Die Anzeige **Abkühlen** leuchtet (Abb. 9, Pfeil 2).
- Der Trockner stoppt automatisch, wenn ein Trockenzyklus beendet ist Die Anzeige **Ende** leuchtet (Abb. 9, Pfeil 3).
- Öffnen Sie die Tür des Trockners und nehmen Sie die Wäsche heraus.
- Wird die Wäsche nicht herausgenommen,startet der Trockner automatisch das Knitterfrei-Programm. Während des Knitterfrei-Zyklus wird die Trommel des Trockners in gewissen Zeitabständen laufen gelassen, um Ihre Wäsche lose und locker zu halten.

Empfehlung: Nach dem Trocknen die Wäsche sofort entfernen.

Trockner ausschalten
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus. Die Anzeige ⏻ erlischt (Abb. 8). Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Drücken Sie leicht auf die Tür des Trockners, um sie zu öffnen. Entnehmen Sie die trockene Wäsche.

Tipps zum Energie sparen
- Schleudern Sie die Wäsche in der Waschmaschine so trocken wie möglich, bevor Sie die Wäsche in den Trockner legen.
- Vermeiden Sie ein Überladen des Trockners.
- Schütteln Sie zum Auflockern die Wäschestücke vor dem Einlegen in den Trockner.
- Reinigen Sie die Trommel regelmäßig mit einem nassen Tuch, insbesondere die Edelstahlteile an den Flügeln.
- Wählen Sie ein geeignetes Trockenprogramm. Stellen Sie sicher, dass die Wäsche nicht länger als nötig getrocknet wird.
- Reinigen Sie die Flusensiebe nach jedem Trockenzyklus.
- Reinigen Sie monatlich den Kondensator.

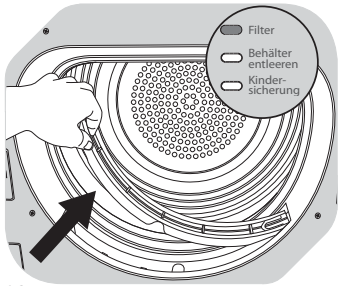
REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung! Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

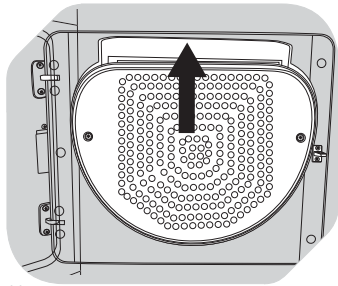
Reinigung des Trockners
Mit einem feuchten Tuch das Gehäuse des Trockners und die Bedienblende abwischen. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel oder ätzende Substanzen, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Reinigen der Flusensiebe
Damit die Trommel während des Trocknens gut durchlüftet wird, müssen die Flusensiebe am Ende jedes Trockenprogramms gereinigt werden.

- Die Anzeige **Filter** leuchtet, wenn die Flusensiebe verstopft sind (Abb. 10, Detailzeichnung).



10

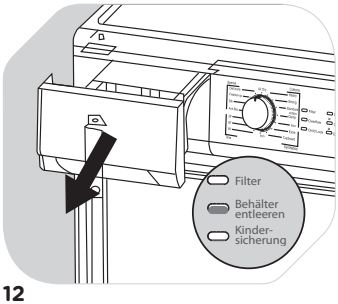

11

- Die Tür des Trockners öffnen.
- Flusensiebe aus dem Trockner nehmen (Abb. 10, 11).
- Den Staub mit einem nassen Handtuch abwischen.
- Siebe wieder einsetzen.

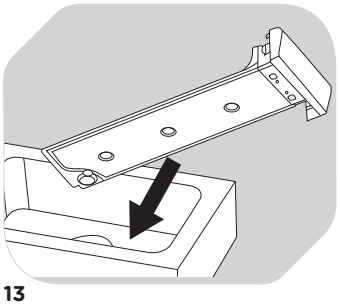
Entleeren des Kondenswasser-Behälters
Während des Betriebs kondensiert Dampf zu Wasser und wird im Kondenswasser-Behälter gesammelt. Entleeren Sie den Kondenswasser-Behälter, nachdem das Programm beendet ist.

- Die Anzeige **Behälter entleeren** leuchtet, wenn der Kondenswasser-Behälter voll ist (Abb. 12, Detailzeichnung).

REINIGUNG UND PFLEGE



12



13

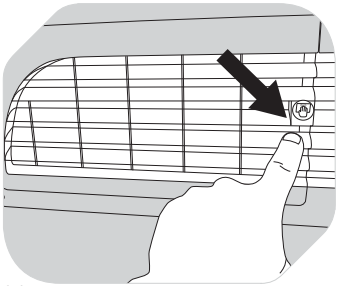
- Ziehen Sie den Behälter am Griff heraus (Abb. 12). Halten Sie den Behälter waagerecht, um kein Wasser zu verschütten.
- Schütten Sie das Wasser in einen Ausguss (Abb. 13). Setzen Sie den Behälter wieder ein.

Anmerkung: Das Wasser keinesfalls als Trinkwasser oder zur Zubereitung von Speisen verwenden.

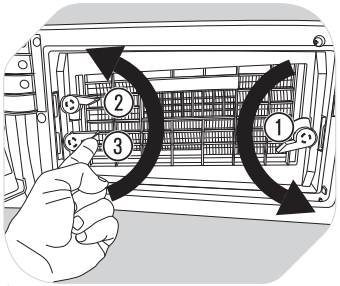
Reinigen der Trommel
Nach einer gewissen Betriebszeit bildet sich durch Textilpflegemittel oder im Wasser enthaltenen Kalk eine fast unsichtbare Schicht auf der Trommelinnenseite.

- Wischen Sie die Trommel regelmäßig mit einem feuchten Tuch aus.

Reinigen des Kondensators
Der Kondensator muss monatlich gereinigt werden.
Schalten Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



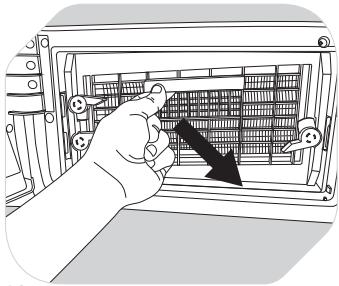
14



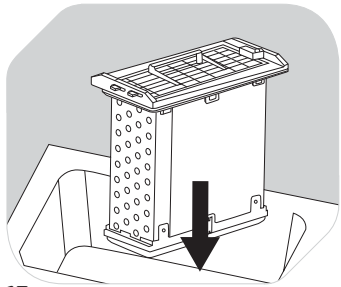
15

- Öffnen Sie die Kondensator-Tür (Abb. 14).
- Öffnen Sie die 3 Riegel (Abb. 15).

REINIGUNG UND PFLEGE



16



17

- Ziehen Sie den Kondensator am Griff heraus (Abb. 16).
- Reinigen Sie den Kondensator sorgfältig. Lassen Sie das gesamte Wasser abtropfen. Reinigen Sie dann die Dichtungen (Abb. 17).
- Setzen Sie Kondensator wieder ein. Drehen Sie die Riegel fest. Schließen Sie die Tür bis zum Einrasten.

Anmerkung: Verwenden Sie zur Reinigung des Kondensators keine scharfen Werkzeuge.

FEHLERBEHEBUNG

Die nachstehend aufgezählten Probleme können Sie meist selbst beheben. Wenden Sie sich erst dann an einen Kundendienst, wenn Sie alles geprüft haben und damit den Fehler nicht beseitigen können.

Problem	Grund	Lösung
Der Trockner funktioniert nicht.	• Ist das Stromkabel eingesteckt?	• Prüfen Sie die Verbindung zum Stromnetz.
	• Gibt es einen Stromausfall?	• Prüfen Sie das Stromnetz.
	• Es wurde kein Trockenprogramm eingestellt.	• Stellen Sie ein Trockenprogramm ein.
	• Ist das Gerät eingeschaltet?	• Schalten Sie die Maschine ein.
	• Der Wasser-Sammelbehälter ist voll.	• Entleeren Sie den Wasser-Sammelbehälter.
	• Ist die Trocknertür richtig geschlossen?.	• Schließen Sie die Trocknertür richtig.

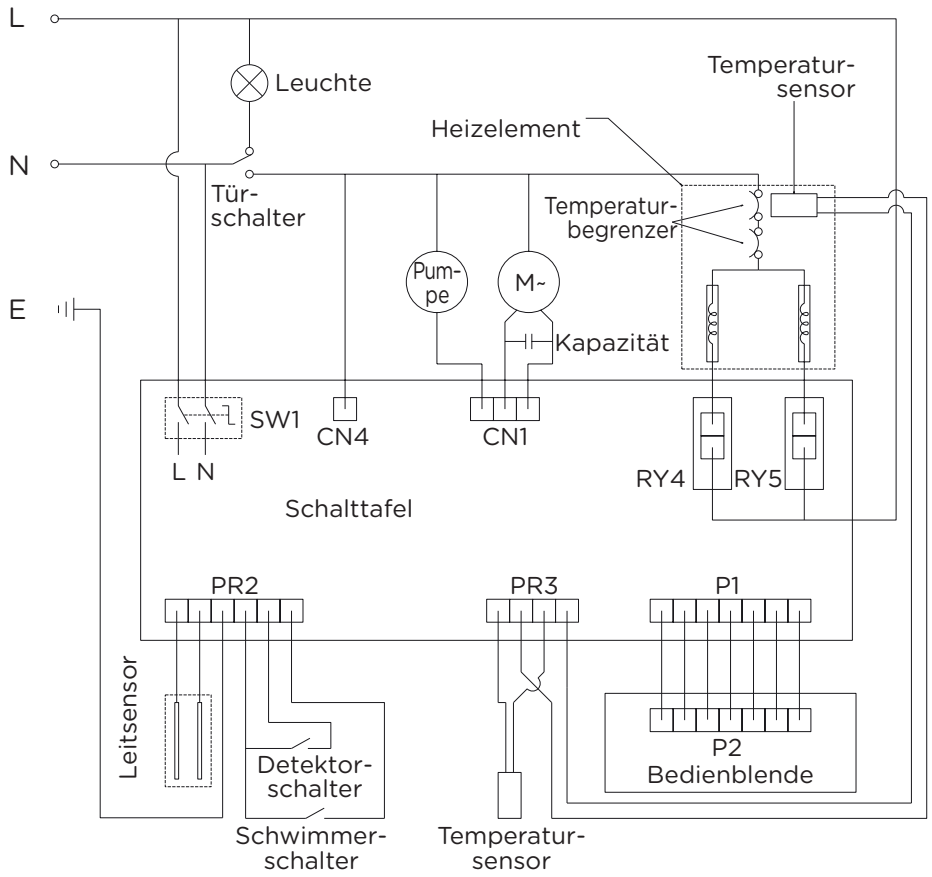
FEHLERBEHEBUNG

Problem	Grund	Lösung
Der Trockner funktioniert nicht. Anzeige **Ende** leuchtet.	• Die Wäsche hat den durch das eingestellte Programm festgelegten Zustand erreicht.	• Prüfen Sie, ob das richtige Programm eingestellt wurde.
	• Es befindet sich keine Wäsche in der Trommel.	• Prüfen Sie, ob sich Wäsche in der Trommel befindet.
Die Trockenzeit ist zu lang und das Ergebnis ist nicht befriedigend.	• Die Programmeinstellung ist nicht korrekt.	• Vergewissern Sie sich, dass das Programm korrekt eingestellt ist.
	• Die Flusensiebe wurden nicht gereinigt.	• Reinigen Sie die Flusensiebe.
	• Der Kondensator ist verstopft.	• Reinigen Sie den Kondensator.
	• Der Trockner wurde überladen	• Reduzieren Sie die Wäschemenge in der Trommel.
	• Die Wäsche ist zu nass.	• Schleudern Sie die Wäsche vor dem Trocknen ordnungsgemäß.
	• Der Lüftungskanal ist verstopft.	• Überprüfen Sie den Lüftungskanal und beseitigen Sie die Verstopfung.
Die auf dem Display angezeigte Restzeit bleibt stehen oder springt.	Die Restzeit wird fortlaufend und automatisch anhand der folgenden Faktoren angepasst und korrigiert: • Art der Wäsche • Eingefüllte Wäschemenge • Feuchtigkeitsgehalt der Wäsche • Umgebungstemperatur.	Die automatische Anpassung ist ein normaler Vorgang.

TECHNISCHE DATEN

Stromanschluss:	220 - 230 V~ / 50 Hz
Max. Stromaufnahme:	12 A
Kapazität:	8 kg
Trockenprogramme:	16
Max. Leistung:	2500 W
Trocken-Heizleistung:	2200 W
Maße:	H 890 x B 660 x T 685 mm
IP-Schutzklasse:	IPX4
Schutzklasse:	Klasse I

SCHALTPLAN



ENTSORGUNG

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ANHANG

Pflegesymbole

Pflegesymbol	Bedeutung
	Widerstandsfähiger Stoff
	Empfindlicher Stoff
	Waschbar bei 95 °C
	Waschbar bei 60 °C
	Waschbar bei 40 °C
	Waschbar bei 30 °C
	Handwäsche
	Nur Trockenreinigung
	Wollsiegel
	Bleichen in kaltem Wasser
	Nicht bleichen
	Bügeln bei 200 °C
	Bügeln bei 150 °C

Pflegesymbol	Bedeutung
	Bügeln bei 100 °C
	Nicht bügeln
	Trockenreinigung jeder Art
	Perchlorid-Trockenreinigung
	Benzin-Trockenreinigung
	Keine Trockenreinigung
	Flach trocknen
	Hängend trocknen
	Hängend trocknen (Bügel)
	Trockner, normale Temp.
	Trockner, reduzierte Temp.
	Nicht in den Trockner

ANHANG

Durchschnittliche Gewichte von Textilien

Typ	Material	Durchschnittliches Gewicht
Betttuch (einzeln)	Baumwolle	800 g
Kleidung aus Mischgewebe	Mischgewebe	800 g
Jacke	Baumwolle	800 g
Jeans	/	800 g
Overall	Baumwolle	950 g
Damenpyjama	/	200 g
Hemd	/	300 g
Socken	Mischgewebe	50 g
T-Shirt	Baumwolle	300 g
Unterwäsche	Mischgewebe	70 g

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις οδηγίες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα για την αποφυγή κινδύνου.
- Το στεγνωτήριο ρούχων δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχουν χρησιμοποιηθεί βιομηχανικές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό.
- Η συσκευή συλλογής χνουδιού πρέπει να καθαρίζεται συχνά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ απέναντι από το στεγνωτήριο ρούχων, έτσι ώστε να εμποδίζεται το πλήρες άνοιγμα της της πόρτας του στεγνωτηρίου ρούχων.
- Τα μαλακτικά ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται όπως προσδιορίζεται στις οδηγίες του μαλακτικού.
- Η τελευταία φάση του κύκλου στεγνώματος γίνεται χωρίς θερμότητα (κύκλος ψύξης), έτσι να μην αναπτυχθεί θερμοκρασία που θα βλάψει τα ρούχα.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως αναπτήρες και σπίρτα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

Κάντε τα εξής...

... σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και έχει γειωθεί από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας και να εξασφαλιστεί η σταθερότητα κατά τη λειτουργία της.
... εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο ρούχων κατάλληλα σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης πριν από τη χρήση.
... σιγουρευτείτε ότι ο περιβάλλον χώρος δεν μαζεύει χνούδι, σκόνη και βρωμιά.
... χρησιμοποιήστε ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
... σιγουρευτείτε ότι το ηλεκτρικό σύστημα πληροί τις απαιτήσεις που περιγράφονται στην ενότητα εγκατάστασης του παρόντος εγχειριδίου.
... αποφύγετε άλλους κινδύνους ή ηλεκτροπληξία.
... σιγουρευτείτε ότι τα ανοίγματα δε φράσσονται από χαλιά.

Μην κάνετε τα εξής...

... μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υγρό μέρος ή σε χώρο που μπορεί να εμφανίσει διαρροή νερού, όπως κάτω από ή κοντά σε νεροχύτη. στην περίπτωση διαρροής νερού αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει φυσικά.
... μην λειτουργείτε το στεγνωτήριο εάν λείπουν μέρη ή είναι χαλασμένα.
... μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια και υγρά κοντά στη συσκευή.
... μην χρησιμοποιείτε αντάπτορα ή καλώδιο επέκτασης.
... μην συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
... μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής και μην επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή, εκτός εάν αυτό συνιστάται σε οδηγίες συντήρησης χρήστη ή σε δημοσιευμένες οδηγίες επισκευής χρήστη που έχετε κατανοήσει και έχετε τα προσόντα να τις εκτελέσετε.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ την ημέρα

Κάντε τα εξής...

... για την πρόληψη τραυματισμών περιμένετε μέχρι το στεγνωτήριο να σταματήσει πλήρως πριν βάλετε τα χέρια σας στο χώρο του τυμπάνου. Μην βάζετε τα χέρια σας στο στεγνωτήριο όταν ο κάδος είναι σε λειτουργία.

... καθαρίζετε τη σήτα για το χνούδι πριν και μετά από κάθε στέγνωμα.

... αφαιρέστε την πόρτα του στεγνωτηρίου για την αποφυγή ακούσιας παγίδευσης πριν μεταφέρετε τη συσκευή για σέρβις.

... αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή επισκευής. Κρατήστε το βύσμα και όχι το ηλεκτρικό καλώδιο, όταν αποσυνδέετε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

... σιγουρευτείτε ότι η συσκευή δεν χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, η έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ή καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους.

... επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην κάνετε τα εξής...

... μην κάθεστε πάνω στο στεγνωτήριο ρούχων.

... μην παραβιάζετε τους μηχανισμούς ελέγχου.

... μην στεγνώνετε άπλυτα αντικείμενα στο στεγνωτήριο.

... μην στεγνώνετε αντικείμενα, όπως αφρώδες ελαστικό (αφρού λατέξ), σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, αντικείμενα από καουτσούκ και ρούχα ή μαξιλάρια με λαστιχένια τακάκια.

... μην στεγνώνετε αντικείμενα που έχουν προηγουμένως καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί ή λερωθεί με βενζίνη, διαλυτικά καθαρισμού, κηροζίνη, κεριά, κλπ. Μην αποθηκεύετε τα αντικείμενα που έχουν λερωθεί με βενζίνη, διαλυτικά καθαρισμού, κηροζίνη, κεριά, κλπ. πάνω ή κοντά στο στεγνωτήριο. Οι ουσίες αυτές εκλύουν ατμούς που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη ή έκρηξη.

... μην χρησιμοποιείτε θερμότητα για να στεγνώσετε αντικείμενα που περιέχουν πλαστικό, αφρό, καουτσούκ ή παρόμοιας υφής υλικά με καουτσούκ ή αντικείμενα που περιέχουν φτερά ή πούπουλα για την αποφυγή πυρκαγιάς.

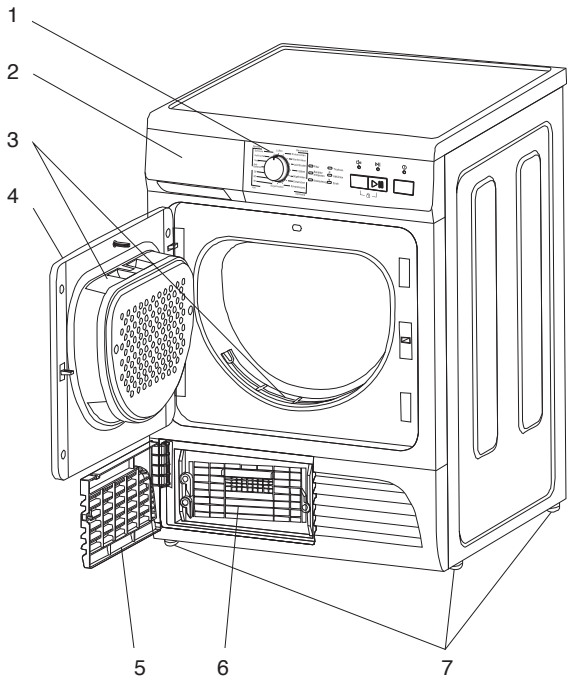
... μην σταματήσετε το στεγνωτήριο πριν το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν τα αντικείμενα απομακρυνθούν γρήγορα και έχουν απλωθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε έχει γίνει διάχυση της θερμότητας.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok.**. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

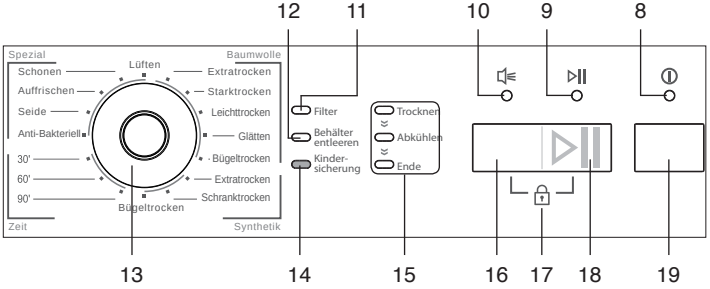
Εάν πουλήσετε τη συσκευή, τη χαρίσετε, ή την παρατήσετε πίσω όταν μετακομίσετε σε νέο σπίτι, μην ξεχάσετε να μεταβιβάσετε αυτό το εγχειρίδιο ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



1. Πίνακας ελέγχου
2. Δεξαμενή συλλογής νερού
3. Φίλτρα
4. Πόρτα στεγνωτηρίου ρούχων
5. Πόρτα συμπυκνωτή
6. Συμπυκνωτής
7. Πόδια

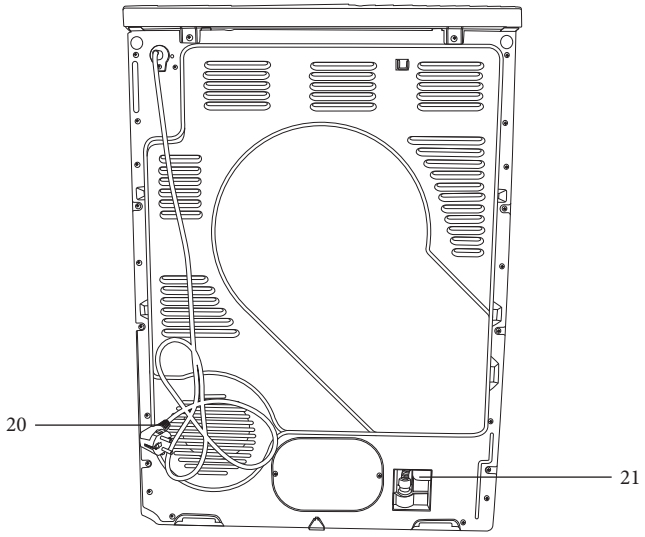
Πίνακας ελέγχου



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

8. Ένδειξη ενεργ./απενεργ. ⏻
9. Ένδειξη έναρξης/παύσης ▷II
10. Ένδειξη βομβητή
11. Ένδειξη **Filter (Φίλτρου)**
12. Ένδειξη **Behälter entleeren (Υπερχείλισης)**
13. Επιλογέας προγράμματος
14. Ένδειξη **Kindersicherung** (κλειδώματος για τα παιδιά)
15. Ενδείξεις προόδου στεγνώματος:
    - → **Trocknen** (Στέγνωμα)
    - → **Abkühlen** (Ψύξη)
    - → **Ende** (Λήξη)
16. Κουμπί buzzer (βομβητή)
17. Κλείδωμα για τα παιδιά
18. Κουμπί έναρξης/παύσης ▷II
19. Κουμπί ενεργ./απενεργ.

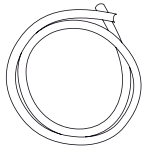
Πίσω πλευρά του στεγνωτηρίου



20. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
21. Στράγγισμα

Αξεσουάρ

22. Σωλήνας αποχέτευσης

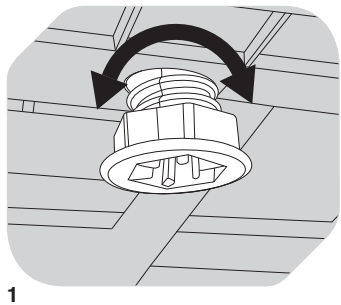


ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν τμήματα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Καθαρίστε τη συσκευή (→ Καθαρισμός και φροντίδα).

Βασικές οδηγίες
Για να βεβαιωθείτε ότι το στεγνωτήριο λειτουργεί κανονικά, δώστε προσοχή στις παρακάτω οδηγίες:

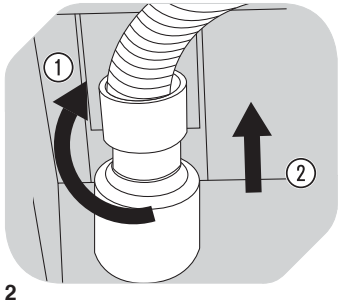
- Το στεγνωτήριο πρέπει να είναι οριζόντιο όταν εγκατασταθεί. Η βάση του είναι εξοπλισμένη με ρυθμιζόμενα πόδια. Ρυθμίστε τα 4 πόδια για να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή πριν από τη λειτουργία (1).
- Ελέγξτε αν το στεγνωτήριο υπέστη οποιαδήποτε ζημιά κατά τη μεταφορά. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο στεγνωτήριο. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το στεγνωτήριο πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτες ουσίες.
- Ο περιβάλλοντας χώρος πρέπει να είναι στεγνός και καλά αεριζόμενος.
- Για τη βέλτιστη λειτουργία του στεγνωτηρίου, η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 10 °C και 35 °C.



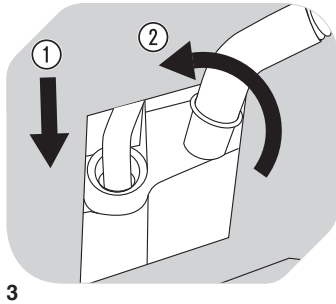
1

Αποστράγγιση του νερού από το σωλήνα αποστράγγισης
Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος των ρούχων, το συμπυκνωμένο νερό συλλέγεται αυτόματα στη δεξαμενή συλλογής νερού στο εσωτερικό του στεγνωτηρίου. Κατά συνέπεια το νερό πρέπει να αφαιρείται από τη δεξαμενή μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος. Αν το στεγνωτήριο είναι κοντά σε αποχέτευση, μπορείτε να απορρίψετε το συμπυκνωμένο νερό απευθείας στον αγωγό μέσω του σωλήνα αποχέτευσης ώστε να μην χρειάζεται να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού κάθε φορά.

Η μέθοδος σύνδεσης του σωλήνα αποστράγγισης είναι η εξής:



2



3

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Χαλαρώστε τον ενσωματωμένο σωλήνα αποστράγγισης (εικ. 2).
- Εισάγετε το σωλήνα αποστράγγισης στην διάταξη.
- Στερεώστε το σωλήνα αποστράγγισης στην άρθρωση (εικ. 3).

Σημείωση: Η έξοδος του σωλήνα αποχέτευσης δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 1 μέτρο πάνω από το δάπεδο.

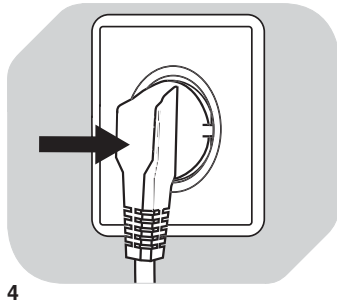
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία
Προσοχή! Αυτό το στεγνωτήριο είναι μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για λειτουργίες διαφορετικές από αυτή για την οποία σχεδιάστηκε. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα κάθε ρούχου και στεγνώστε μόνο τα μέρη που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο.

- Πριν τη χρήση, καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από το εσωτερικό του κάδου του στεγνωτηρίου με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τις ακαθαρσίες στη σήτα φίλτρου για να αυξήσετε την απόδοση του στεγνωτηρίου.

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος.
Η πρίζα πρέπει να είναι επαρκής για τη μέγιστη ισχύ του στεγνωτηρίου (οι ασφάλειες στο κύκλωμα τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι λιγότερο από 15 A).

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα (220 - 230 V~ / 50 Hz) (εικ. 4).



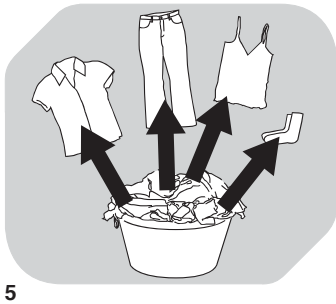
4

Πριν βάλετε σε λειτουργία τη συσκευή
Πριν βάλετε σε λειτουργία το στεγνωτήριο ρούχων ελέγξτε τα εξής:
… Αν η τάση τροφοδοσίας συμφωνεί με την τιμή που αναγράφεται στην ετικέτα τιμής ρεύματος.
… Αν η υποδοχή της παροχής μπορεί να αντέξει το μέγιστο φορτίο στο στεγνωτήριο.
… Αν η υποδοχή παροχής αποδέχεται το φις του στεγνωτηρίου.
… Εάν όχι, αντικαταστήστε το καλώδιο ρεύματος ή την υποδοχή ώστε να ταιριάζουν. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο επαγγελματία ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

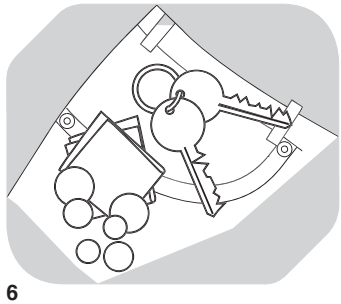
Προετοιμασία των ρούχων

- **Προειδοποίηση!** Μην στεγνώνετε μεταξωτά, πούπουλα και άλλα ευαίσθητα υφάσματα για να μην προκληθεί ζημιά στο στεγνωτήριο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



5



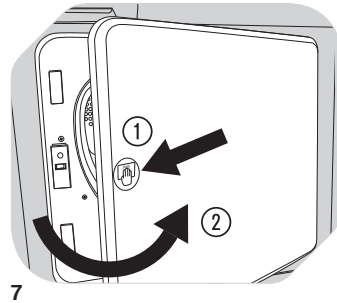
6

- Ελέγξτε αν τα ρούχα είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο. Το στεγνωτήριο μπορεί να στεγνώσει μόνο ρούχα που έχουν στεγνώσει με περιστροφή στο πλυντήριο. Μην βάζετε πολύ μουσκεμένα ρούχα στο στεγνωτήριο (εικ. 5).
- Αδειάστε τις τσέπες από τα κέρματα κλειδιά, κ.λπ., αφαιρέστε αναπτήρες, σπίρτα και σκληρά διακοσμητικά αντικείμενα (π.χ. καρφίτσες) και αφαιρέστε διακοσμητικά που δεν είναι κατάλληλα για στέγνωμα (εικ.6).
- Κλείστε τα φερμουάρ και τα άγκιστρα. Σιγουρευτείτε ότι τα κουμπιά είναι ραμμένα και τοποθετήστε μικρά αντικείμενα όπως κάλτσες, ζώνες, στηθοδέσμους, κλπ. σε μια τσάντα.
- Ξεδιπλώστε τα μεγάλα υφάσματα, όπως σεντόνια, κλινοσκεπάσματα, κλπ.

Τοποθέτηση ρούχων στο στεγνωτήριο ρούχων

- Τα ρούχα, καλό θα είναι να έχουν στεγνώσει όσο το δυνατόν περισσότερο με περιστροφή στο πλυντήριο για να εξοικονομηθεί ενέργεια.

- Σιγουρευτείτε ότι ότι τα ρούχα που πρόκειται να στεγνώσετε είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Μπορείτε να δείτε εάν είναι κατάλληλα εξετάζοντας τις ετικέτες τους.
- Τοποθετήστε τα ρούχα ομοιόμορφα μέσα στο κάδο και αραιώστε τα ώστε να μην είναι κολλημένα μεταξύ τους.
- Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο.
- Τα μαλακτικά ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται όπως προσδιορίζεται στις οδηγίες του μαλακτικού.



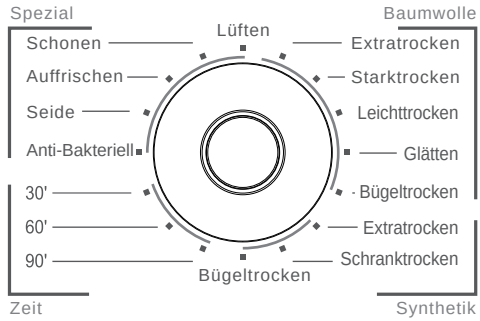
7

- Πιέστε ελαφρά την πόρτα του στεγνωτηρίου για να ανοίξει (εικ. 7).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Επιλογή προγράμματος

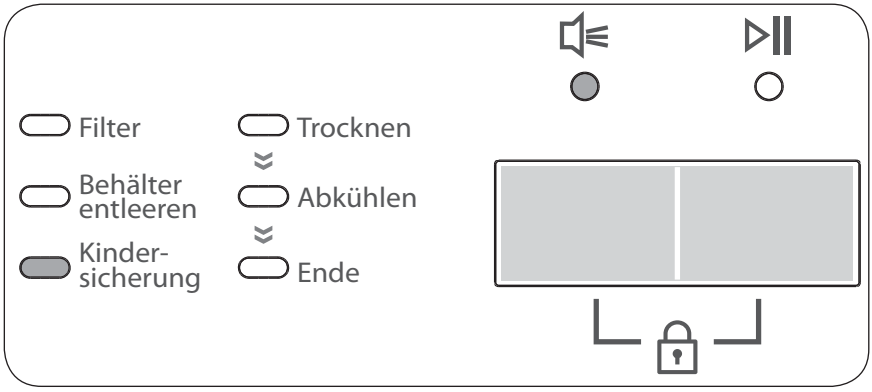
Για τα καλύτερα αποτελέσματα στο στέγνωμα, επιλέξτε το εκάστοτε κατάλληλο πρόγραμμα ανάλογα με τον τύπο των ρούχων. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε το σωστό πρόγραμμα.



	Πρόγραμμα	Στέγνωμα	Ρούχα	Μέγ.
Cottons	**Extratrocken**	-	Τζιν, ρούχα εργασίας	8 κιλά
	Starktrocken	-		
	Leichttrocken	-	Κοινά βαμβακερά υφάσματα	
	Glätten	Υγρά		
	Bügeltrocken	Έτοιμα για σιδέρωμα	Κλινοσκεπάσματα, σεντόνια, τραπεζομάντιλα	
Synthetics	**Extratrocken**	Πολύ στεγνά	Βαριά συνθετικά υλικά	4 κιλά
	Schranktrocken	Για κιβώτια στεγνώματος	Κοινά συνθετικά υλικά	
	Bügeltrocken	Έτοιμα για σιδέρωμα		
Time	**30** λεπτά	-	Βαριά υλικά που απαιτούν περαιτέρω στέγνωμα	8 κιλά
	60 λεπτά			
	90 λεπτά			
Special	**Anti-Bakteriell** (αντιβακτ.)	-	Εσώρουχα, χειμωνιάτικα	4 κιλά
	Seide		Μεταξωτά	2 κιλά
	Schonen		Ευαίσθητα	4 κιλά
	Auffrischen		Εσώρουχα, πουκάμισα, μπλούζες, μπλουζάκια, βαμβακερά παντελόνια	4 κιλά
	Lüften	Στέγνωμα αέρα		8 κιλά

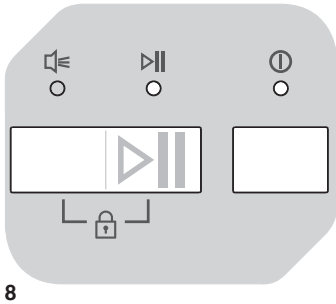
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Επιλογή πρόσθετων λειτουργιών
Μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες. Μπορείτε να το κάνετε μετά την επιλογή του προγράμματος στεγνώματος και πριν από την έναρξη του. Θα εμφανιστεί μια φωτεινή ένδειξη η οποία θα υποδεικνύει ποια λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

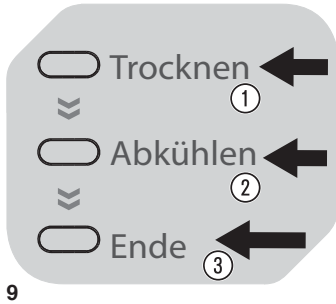


Κουμπί	Λειτουργία
Buzzer	Όταν είναι σε λειτουργία, θα ακουστεί μια ηχητική ένδειξη όταν... • Πιεστεί οποιοδήποτε κουμπί • Ανοίξει η πόρτα στη διάρκεια της λειτουργίας • Αφαιρεθεί ο συμπυκνωτής κατά τη λειτουργία • Η δεξαμενή συλλογής νερού είναι γεμάτη. • Το πρόγραμμα στεγνώματος έχει τελειώσει Η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη όσο είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία.
(+ ενεργ./ επενεργ.)	Η λειτουργία κλειδώνει όλα τα κουμπιά Πατήστε το και τα κουμπιά ενεργ./απενεργ. ταυτόχρονα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του κλειδώματος για τα παιδιά. Η λειτουργία του κλειδώματος για τα παιδιά σταματάει όταν.... • Πατηθούν ταυτόχρονα τα πλήκτρα και • Η πόρτα ανοίξει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. • Ο συμπυκνωτής αφαιρεθεί κατά τη λειτουργία • Η δεξαμενή συλλογής νερού είναι γεμάτη. Η φωτεινή ένδειξη **Kindersicherung** παραμένει αναμμένη όσο είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



8



9

Θέση στεγνωτηρίου ρούχων σε λειτουργία
Πατήστε το κουμπί ενεργ./απενεργ. Η φωτεινή ένδειξη ⏻ ανάβει (εικ. 8).

Στέγνωμα
- Πατήστε το κουμπί ⏯. Το στεγνωτήριο θα λειτουργήσει σύμφωνα με το προκαθορισμένο πρόγραμμα. Η φωτεινή ένδειξη του στεγνώματος **Trocknen** θα ανάψει (εικ. 9, το βελάκι 1).
- Στο τέλος του κύκλου στεγνώματος τα ρούχα θα υποστούν μια διαδικασία ψύξης 10 λεπτών. Η φωτεινή ένδειξη της ψύξης **Abkühlen** ανάβει (εικ. 9, το βελάκι 2).
- Το στεγνωτήριο θα σταματήσει να λειτουργεί αυτόματα όταν λήξει ο κύκλος στεγνώματος. Η φωτεινή ένδειξη **Ende** θα ανάψει (εικ. 9, arrow 3).
- Ανοίξτε την πόρτα του στεγνωτηρίου και βγάλτε τα ρούχα.
- Αν δεν αφαιρέσετε τα ρούχα, το στεγνωτήριο θα ξεκινήσει το πρόγραμμα προστασίας από το τσαλάκωμα αυτόματα. Στη διάρκεια της λειτουργία προστασίας από το τσαλάκωμα, ο κάδος του στεγνωτηρίου θα λειτουργεί κατά διαστήματα για να μην μπερδεύονται τα ρούχα σας.

Σύσταση: Όταν η συσκευή τελειώσει το επιλεγμένο πρόγραμμα στεγνώματος αφαιρέστε τα ρούχα αμέσως

Θέση του στεγνωτηρίου ρούχων εκτός λειτουργίας
- Πατήστε το κουμπί ενεργ./απενεργ. Η φωτεινή ένδειξη ⏻ θα σβήσει (εικ. 8). Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

- Πιέστε ελαφρά την πόρτα του στεγνωτηρίου για να ανοίξει . Αφαιρέστε τα στεγνά ρούχα.

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας
- Περιστρέψτε τα ρούχα να στεγνώσουν όσο το δυνατόν περισσότερο στο πλυντήριο πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο ρούχων.
- Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο ρούχων.
- Ξεδιπλώστε τα ρούχα και αραιώστε τα πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο.
- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό του κάδου με ένα υγρό πανί.
- Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα στεγνώματος. Μην στεγνώνετε τα ρούχα για περισσότερο χρόνο απ' ότι χρειάζεται.
- Καθαρίζετε τα φίλτρα μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος.
- Καθαρίζετε το συμπυκνωτή μία φορά το μήνα.

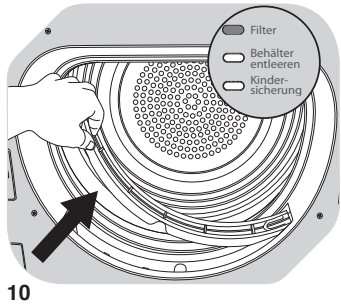
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Προειδοποίηση! Πριν τον καθαρισμό, σιγουρευτείτε ότι έχετε διακόψει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Αποσυνδέστε το φις από το ρεύμα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

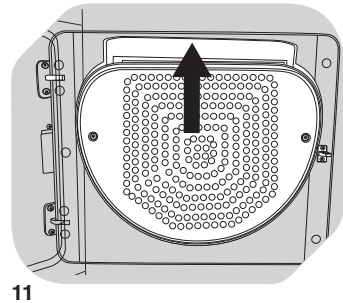
Καθαρισμός του στεγνωτηρίου
Σκουπίστε το σώμα του στεγνωτηρίου και τον πίνακα ελέγχου με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή διαβρωτικές ουσίες για να μην προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

Καθαρισμός των φίλτρων
Για να εξασφαλιστεί καλός αερισμός στη διάρκεια του στεγνώματος, τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται μετά την ολοκλήρωση κάθε προγράμματος στεγνώματος .

- Η φωτεινή ένδειξη του φίλτρου **Filter** ανάβει όταν τα φίλτρα είναι βουλλωμένα (εικ. 10, αναλυτική απεικόνιση).



10



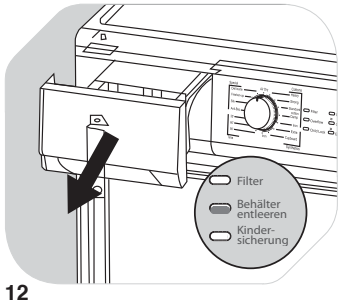
11

- Ανοίξτε την πόρτα.
- Αφαιρέστε και τα δύο φίλτρα από το στεγνωτήριο (εικ. 10, 11).
- Καθαρίστε τη σκόνη από τη σήτα φίλτρου με μια υγρή πετσέτα.
- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα φίλτρα στη θέση τους.

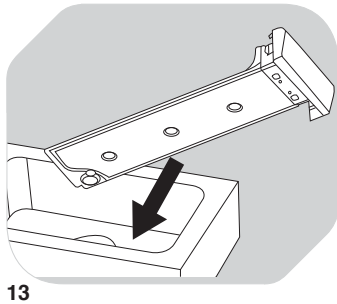
Άδειασμα της δεξαμενής συλλογής νερού.
Κατά τη λειτουργία, ο ατμός συμπυκνώνεται και συλλέγεται στη δεξαμενή συλλογής νερού. Αδειάστε τη δεξαμενή συλλογής νερού μετά την ολοκλήρωση του κάθε προγράμματος.

- Η φωτεινή ένδειξη της υπερχείλισης **Behälter entleeren** ανάβει όταν η δεξαμενή συλλογής νερού είναι γεμάτη (εικ. 12, αναλυτική απεικόνιση).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



12



13

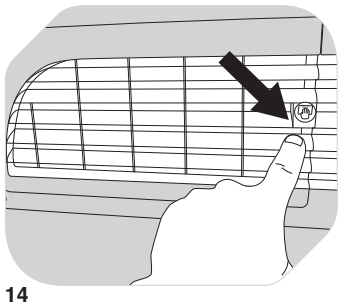
- Κρατήστε τη λαβή και τραβήξτε προς τα έξω το δοχείο για να το αφαιρέσετε (εικ. 12). Κρατήστε το οριζόντιο για να μην ξεχειλίσει.
- Χύστε το νερό (εικ. 13). Τοποθετήστε το φίλτρο πίσω στη θέση του

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε το νερό για πόση ή για την επεξεργασία τροφίμων.

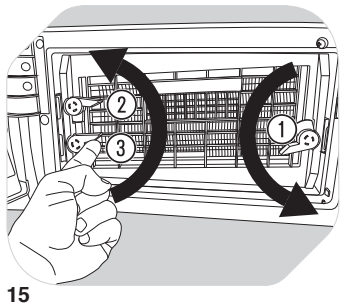
Καθαρισμός του τυμπάνου
Όταν το στεγνωτήριο έχει λειτουργήσει για κάποιο χρονικό διάστημα, διάφορα προστατευτικά υλικά υφάσματος ή το ασβέστιο που περιέχεται στο νερό θα σχηματίσουν ένα σχεδόν αόρατο στρώμα στο εσωτερικό του τυμπάνου.

- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό του κάδου με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός του συμπυκνωτή
Ο συμπυκνωτής πρέπει να καθαρίζεται κάθε μήνα.
Διακόψτε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος πριν τον καθαρισμό:



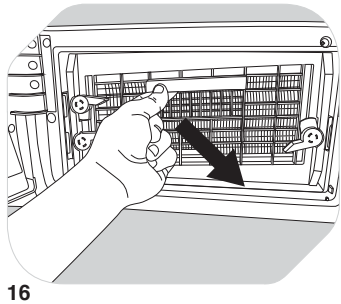
14



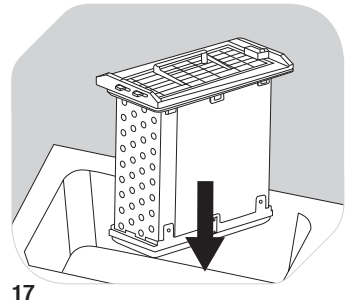
15

- Ξεκλειδώστε και ανοίξτε την πόρτα του συμπυκνωτή (εικ. 14).
- Ανοίξτε τους 3 μοχλούς ασφάλισης (εικ. 15).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



16



17

- Τραβήξτε προς τα έξω το συμπυκνωτή από τη λαβή του (εικ. 16).
- Καθαρίστε καλά το συμπυκνωτή. Αφήστε το νερό να στάξει σε νεροχύτη. Στη συνέχεια, καθαρίστε τις τσιμούχες (εικ.17).
- Τοποθετήστε ξανά πίσω στη θέση του το συμπυκνωτή. Ασφαλίστε τους μοχλούς ασφάλισης. Κλείστε την πόρτα του συμπυκνωτή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για τον καθαρισμό του συμπυκνωτή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι παρακάτω καταστάσεις δεν αποτελούν προβλήματα. Δεν χρειάζεται να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης μέχρι να επιβεβαιωθεί το πρόβλημα.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το στεγνωτήριο δε λειτουργεί.	• Κακή σύνδεση στην παροχή ρεύματος.	• Ελέγξτε τη σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
	• Διακοπή ρεύματος.	• Ελέγξτε την παροχή ρεύματος.
	• Δεν έχει ρυθμιστεί πρόγραμμα στεγνώματος.	• Ρυθμίστε πρόγραμμα στεγνώματος.
	• Η συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	• Βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή.
	• Η δεξαμενή συλλογής νερού είναι γεμάτη.	• Αδειάστε τη δεξαμενή συλλογής νερού.
	• Η πόρτα του στεγνωτηρίου δεν έχει κλείσει σωστά.	• Κλείστε την πόρτα του στεγνωτηρίου σωστά.

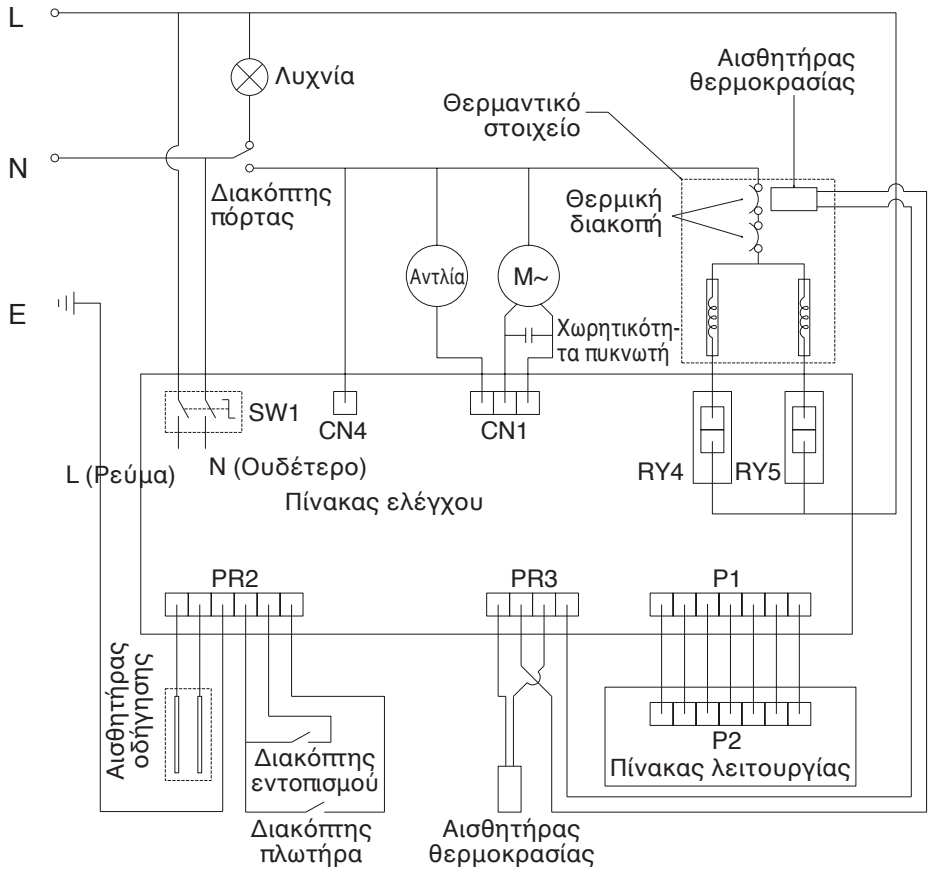
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το στεγνωτήριο δε λειτουργεί. Η ένδειξη **Ende** είναι αναμένη.	• Το στεγνωτήριο έχει φτάσει στο βήμα που έχει οριστεί κατά τη ρύθμιση του προγράμματος.	• Σιγουρευτείτε ότι το πρόγραμμα έχει ρυθμιστεί σωστά.
	• Δεν υπάρχουν ρούχα στον κάδο.	• Ελέγξτε αν υπάρχουν ρούχα στον κάδο.
Ο χρόνος στεγνώματος διαρκεί πάρα πολύ και τα αποτελέσματα δεν είναι ικανοποιητικά.	• Η ρύθμιση του προγράμματος δεν είναι σωστή.	• Ελέγξτε αν το πρόγραμμά σας έχει ρυθμιστεί σωστά.
	• Τα φίλτρα δεν έχουν καθαριστεί.	• Καθαρίστε τα φίλτρα.
	• Ο συμπυκνωτής είναι φρακαρισμένος.	• Καθαρίστε το συμπυκνωτή.
	• Το στεγνωτήριο ρούχων είναι υπερφορτωμένο.	• Ελαττώστε την ποσότητα των ρούχων στον κάδο.
	• Τα ρούχα είναι μουσκεμένα.	• Στραγγίστε τα ρούχα πριν το στέγνωμα.
	• Ο αγωγός εξαερισμού είναι φρακαρισμένος.	• Ελέγξτε τον αγωγό εξαερισμού και ξεβουλώστε τον.
Η ένδειξη του χρόνου που απομένει σταματάει ή μεταπηδάει σε άλλη ένδειξη.	Ο χρόνος που απομένει ρυθμίζεται και διορθώνεται συνεχώς και αυτόματα, με βάση τους ακόλουθους παράγοντες: • Τον τύπο των ρούχων. • Το βάρος των ρούχων. • Το βαθμό περιστροφής στη διάρκεια του στεγνώματος. • Τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος..	Η αυτόματη ρύθμιση είναι φυσιολογική συμπεριφορά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τροφοδοσία:	220 - 230 V~ / 50 Hz
Μέγιστη ένταση ηλεκτρικού ρεύματος	12 A
Μέγιστο φορτίο:	8 κιλά
Προγράμματα στεγνώματος:	16
Μέγιστη ισχύς:	2500 W
Ισχύς στεγνού στεγνώματος:	2200 W
Διαστάσεις:	Υ 890 x Π 660 x Β 685 χιλ.
Κατηγορία προστασίας IP:	IPX4
Κατηγορία προστασίας:	Τάξη I

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ετικέτες φροντίδας

Ετικέτα φροντίδας	Περιγραφή
	Ανθεκτικό υλικό
	Ευαίσθητο ύφασμα
	Πλένεται στους 95 °C
	Πλένεται στους 60 °C
	Πλένεται στους 40 °C
	Πλένεται στους 30 °C
	Πλύσιμο στο χέρι
	Μόνο στεγνό καθάρισμα
	Σφραγίδα μαλλιού
	Λεύκανση σε κρύο νερό
	Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό
	Σίδερο στους 200 °C
	Σίδερο στους 150 °C

Ετικέτα φροντίδας	Περιγραφή
	Σίδερο στους 100 °C
	Μην το σιδερώνετε
	Στεγνό καθάρισμα με οποιοδήποτε διαλυτικό
	Στεγνό καθάρισμα με υπερχλωρικό οξύ
	Στεγνό καθάρισμα μόνο με διαλύτη πετρελαίου
	Μην προβαίνετε σε στεγνό καθαρισμό
	Απλώστε οριζόντια για να στεγνώσει.
	Κρεμάστε για να στεγνώσει
	Στέγνωμα σε κρεμάστρα για τα ρούχα
	Στεγνό καθάρισμα στο στεγνωτήριο, κανονική θερμοκρασία
	Στεγνό καθάρισμα στο στεγνωτήριο, χαμηλή θερμοκρασία
	Μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο ρούχων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τυπικό βάρος ενδυμάτων

Τύπος	Υλικό	Τυπικό βάρος
Σεντόνια (μονά)	Βαμβακερά	800 γρ.
Ρούχα από ανάμεικτα υφάσματα	Ανάμεικτα υφάσματα	800 γρ.
Μπουφάν	Βαμβακερά	800 γρ.
Τζιν	/	800 γρ.
Φόρμες	Βαμβακερά	950 γρ.
Γυναικείες πυτζάμες	/	200 γρ.
Πουκάμισα	/	300 γρ.
Κάλτσες	Ανάμεικτα υφάσματα	50 γρ.
T-Shirt	Βαμβακερά	300 γρ.
Εσώρουχα	Ανάμεικτα υφάσματα	70 γρ.

SAFETY ADVICE

Read the instructions.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- The lint trap has to be cleaned frequently.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
- Fabric softeners or similar products should be used as specified by the fabric softener instructions.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

SAFETY ADVICE

BEFORE SWITCHING THE DEVICE ON FOR THE FIRST TIME

Do...

... ensure that the device is installed and electrically grounded by a qualified service person in accordance to local codes to prevent shock hazard and assure stability during operation.
... install this tumble dryer properly in accordance with the installation instructions before use.
... keep surrounding areas free from accumulation of lint, dust and dirt.
... use a separate earthed socket for the power supply.
... ensure that the electrical system meets the requirements laid out in the installation part of this manual.
... avoid future hazard or electrical shock.
... make sure a carpet must not obstruct the openings.

Do not...

... install or store this device outdoors in a damp place, or in on area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the device to dry naturally.
... operate the tumble dryer if any parts are missing or broken.
... store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity to the device.
... use an adaptor plug or extension cord.
... connect the device to the power supply until installation is complete.
... repair or replace any part of the appliance attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have skills to carry out.

SAFETY ADVICE

DURING DAILY USE OF THE DEVICE

Do...

... wait until the tumble dryer has stopped completely before reaching into the drum to prevent injury. Never reach into the tumble dryer when the drum is moving.
... clean lint screen before or after each load.
... remove the tumble dryer door to prevent accidental entrapment before the device is removed from service.
... unplug the device before carrying out any maintenance or repair. Hold the plug and not the electric cable when unplugging the power supply.
... wash items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
... supervise children to ensure that they do not play with the device.

Do not...

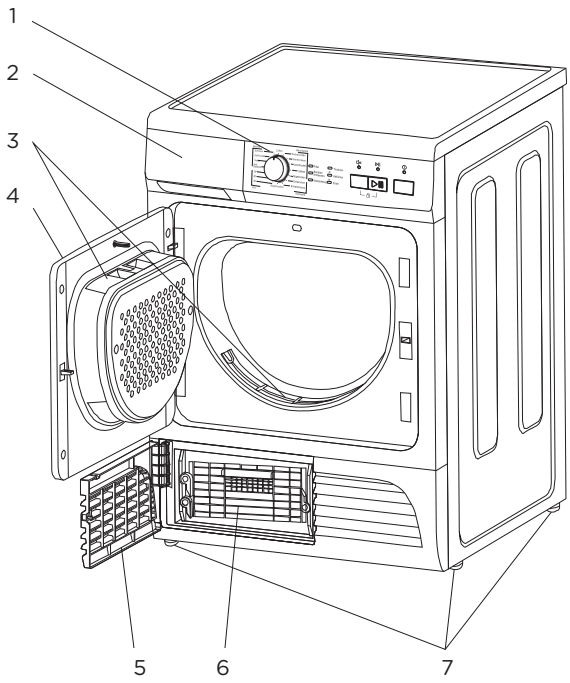
... sit on top of the tumble dryer.
... tamper with controls.
... dry unwashed items in the tumble dryer.
... dry items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows filled with foam rubbers pads.
... dry items that have been previously cleaned in, washed in,soaked in, or spotted with gasoline, cleaning solvents, kerosene, waxes, etc. Do not store these items spotted with gasoline, cleaning solvents, kerosene, waxes, etc. on or near the tumble dryer. These substances give off vapours that could ignite or explode.
... use heat to dry items containing plastic,foam, rubber or similarly textured rubber-like materials or items containing feathers or down to prevent fire.
... stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

CONGRATULATIONS

Thanks for your purchase of this **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

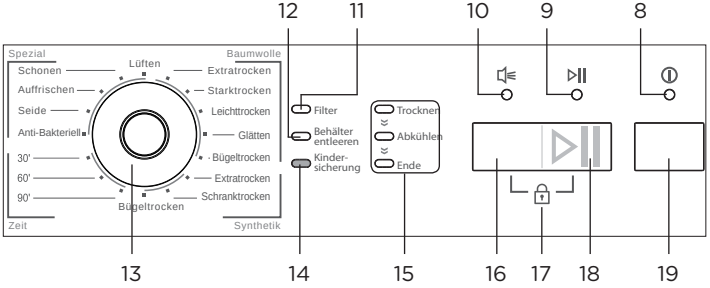
If you sell the device, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the device and safety warnings.

DESCRIPTION



1. Control panel
2. Water collection tank
3. Filters
4. Tumble dryer door
5. Condenser door
6. Condenser
7. Feet

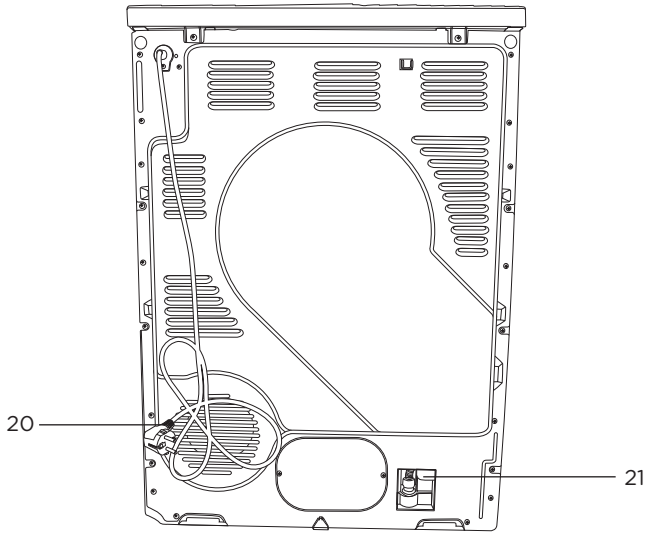
Control panel



DESCRIPTION

8. On/off indicator ⏻
9. Start/pause indicator ⏯
10. Buzzer indicator 🔔
11. **Filter** indicator
12. **Behälter entleeren** indicator
13. Program knob
14. **Kindersicherung** indicator 🔒
15. Drying status indicators:
    - → **Trocknen**
    - → **Abkühlen**
    - → **Ende**
16. Buzzer button
17. Child Lock 🔒
18. Start/pause button ⏯
19. On/off button

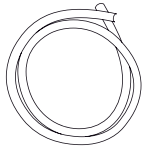
Rear of the tumble dryer



20. Power cord with plug
21. Drain

Accessories

22. Drainpipe

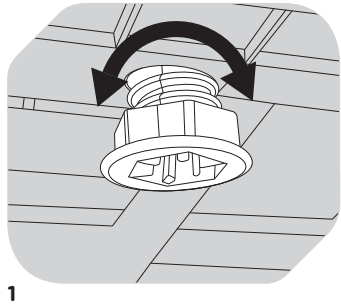


BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incomplete delivery please contact your dealer.
- Clean the appliance (→ Cleaning and care).

Basic instructions
To ensure the tumble dryer operates normally, attention must be paid to the following instructions:

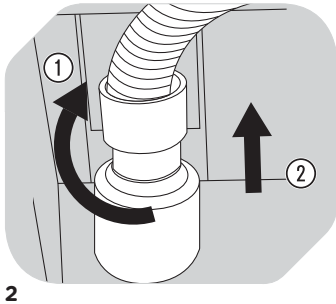
- The tumble dryer must be level when installed. Its bottom is equipped with adjustable feet. Adjust these 4 feet to level the device before operation (fig. 1).
- Check whether any damage occurred to the tumble dryer during transportation. A damaged tumble dryer must not be used. If the device is damaged, contact your dealer.
- The tumble dryer must be kept away from flammable substances.
- The surrounding environment must be dry and ventilated.
- To allow the tumble dryer to perform well, the ambient temperature shall not be lower than 10 °C nor higher than 35 °C.



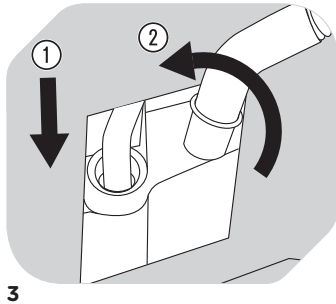
1

Draining water with the drainpipe
During the drying of the laundry, the condensate water is automatically collected in the water collection tank inside the tumble dryer, so that the water needs to be removed from the tank after every drying cycle. If your tumble dryer is in the vicinity of a drain, you may allow the condensed water to discharge directly into the drain through the drainpipe provided to avoid emptying the tank every time.

The method to connect the drainpipe is as follows:



2



3

BEFORE FIRST USE

- Loosen the built-in drainpipe (fig. 2).
- Insert the accessory drainpipe on the fixture.
- Fix the accessory drainpipe on the joint (fig. 3).

Note: The outlet of the drain pipe must not be higher than 1 metre above the floor.

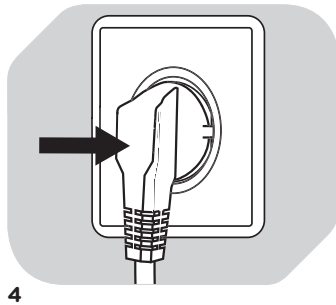
OPERATION

Preparation
Attention! This tumble dryer is for domestic use only. Do not use it for purposes other than that for which it was designed. Follow the instructions given on the label of each garment and dry only machine-washable parts.

- Before use, clean any deposits from inside the drum of the tumble dryer with a wet cloth
- Clean debris on the filter screen to increase the drying efficiency.

Connecting to the power supply
The socket must be adequate for the maximum power of the tumble dryer (fuses in the power circuit must be rated no less than 15 A).

- Connect the device to an earthed socket outlet (220 - 230 V~ / 50 Hz) (fig. 4).



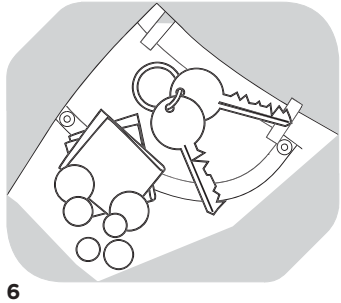
4

Before turning on power
Before turning on the power for the tumble dryer check:
… Whether the supply voltage is in accordance with the value indicated on the rating label.
… Whether the supply receptacle can withstand the maximum power load to the tumble dryer.
… Whether the supply receptacle is in accordance with the plug of the tumble dryer.
… If not, replace the power cord or receptacle to make them accord with each other. The replacement of the power cord must be made by a qualified professional or our authorized service agent.

Preparing the laundry
Warning! Do not dry delicate silk, down and other delicate fabrics to avoid damage to the laundry.

OPERATION

5



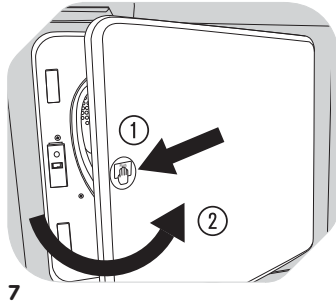
6

- Check whether the laundry to be dried is suitable to be dried in the tumble dryer. The tumble dryer can only dry the laundry that has been spun dry. Do not put too wet laundry into the tumble dryer (fig. 5).
- Empty pockets from keys, coins, etc., remove lighters, matches and harder decorative objects (e.g. brooches) and remove adornment that is not suitable to be dried (fig. 6).
- Close zippers and hooks. Make sure buttons are sewn on tightly and place small items such as socks, belts, bras, etc. in a mesh bag.
- Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, bedspreads, etc.

Loading the tumble dryer

- Laundry should be spun as dry as possible in order to save energy.
- Make sure that the laundry you are going to dry is suitable for drying in a tumble dryer. You will find information about this on the care labels.
- Place the laundry evenly into the drum after shaking it loose.
- Make sure not to overload the tumble dryer.
- Fabric softeners or similar products should be used as specified by the fabric softener instructions.

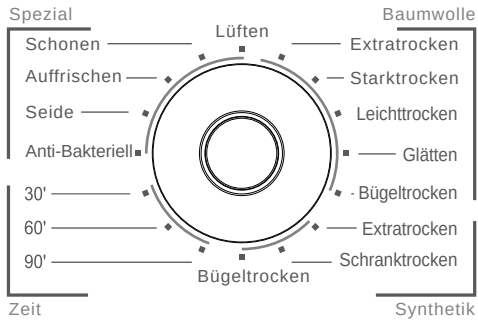
- Lightly push on the tumble dryer's door to open it (fig. 7).



7

OPERATION

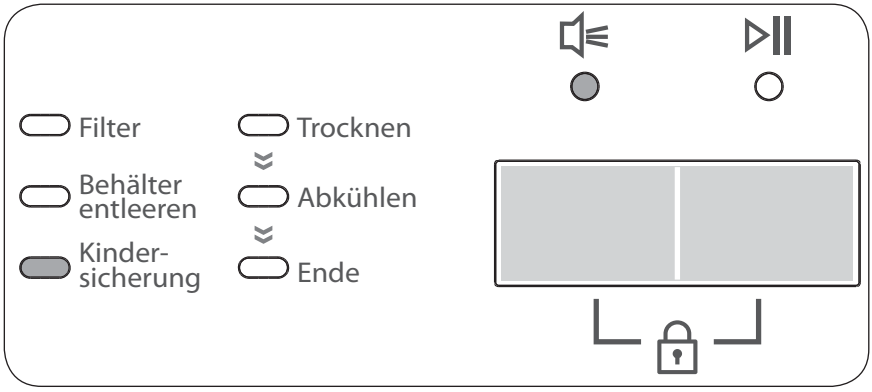
Program selection
To get me best drying results, an appropriate drying program should be selected according to the laundry type. Please turn the program knob to select the right program.



	Program	Dryness	Apparel	Max.
Cottons	**Extratrocken**	-	Jeans, work clothes	8 kg
	Starktrocken	-		
	Leichttrocken	-	Normal cotton fabrics	
	Glätten	Damp		
	Bügeltrocken	Ready for ironing	Bed-cloths, sheets, tablecloths	
Synthetics	**Extratrocken**	Very dry	Heavy synthetic materials	4 kg
	Schranktrocken	Cupboard dry	Normal synthetic materials	
	Bügeltrocken	Ready for ironing		
Time	**30** minutes	-	Heavy materials that require further drying	8 kg
	60 minutes			
	90 minutes			
Special	**Anti-Bakteriell**	-	Underwear, winter Clothes	4 kg
	Seide		Silk	2 kg
	Schonen		Delicate apparel	4 kg
	Auffrischen		Underwear, shirts, blouses, t-shirts, cotton trousers	4 kg
	Lüften	Air dry		8 kg

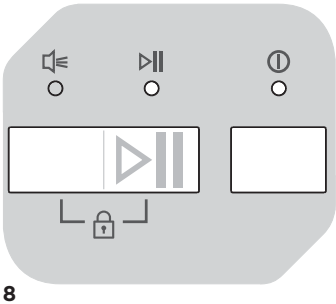
OPERATION

Selecting additional functions
Additional functions can be chosen. This needs to be done after selecting the drying program and before starting the drying program. An indicator light will be shown to point out which function is active.

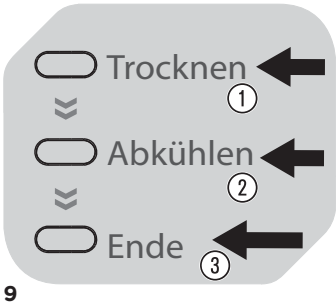


Button	Function
Buzzer	When active, a signal will sound when... • Any button is pressed • The door is opened during operation • The condenser is removed during operation • The water container is full • The drying program is finished The indicator remains lit as long as the function is active.
(buzzer + on/off)	The function locks all buttons Press buzzer and on/off buttons simultaneously to activate the child lock function. The child lock function is ended when... • and are pressed simultaneously • The door is opened during operation • The condenser is removed during operation • The water container is full The **Kindersicherung** indicator remains lit as long as the function is active.

OPERATION



8



9

Turning on the tumble dryer
Press the on/off button. The ⏻ indicator lights up (fig. 8).

Drying
- Press the ⏯ button. The tumble dryer will operate according to the pre-set program. The **Trocknen** indicator lights up (fig. 9, arrow 1).
- At the end of a drying cycle the laundry will run through a 10 minute cooling cycle. The **Abkühlen** indicator lights up (fig. 9, arrow 2).
- The tumble dryer will stop operation automatically when a drying cycle ends. The **Ende** indicator will light up (fig. 9, arrow 3).
- Open the tumble dryer door and take out the laundry.
- If the laundry is not removed, the tumble dryer will start the anti-crease protection automatically. During the anti-crease protection cycle, the tumble dryer's drum will run at intervals to keep your laundry loose.

Recommendation: Remove laundry immediately when the device has finished the selected drying program.

Turning off the tumble dryer
- Press the on/off button. The ⏻ indicator goes off (fig. 8). Disconnect the power plug from the wall socket.

- Lightly push on the tumble dryer's door to open it. Remove the dried laundry.

Tips for saving energy
- Spin the laundry as dry as possible in the washing machine before putting it into the tumble dryer.
- Avoid overloading the tumble dryer.
- Shake the laundry and make it loose before loading it into the tumble dryer.
- Regularly clean the interior of the drum with a moist cloth.
- Choose a proper drying program. Make sure the laundry is not dried longer than needed.
- Clean the filters after every drying cycle.
- Clean the condenser once a month.

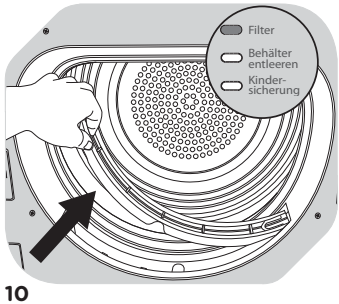
CLEANING AND CARE

Warning! Before cleaning, make sure to switch off the device. Disconnect the plug from power. Let the device cool completely.

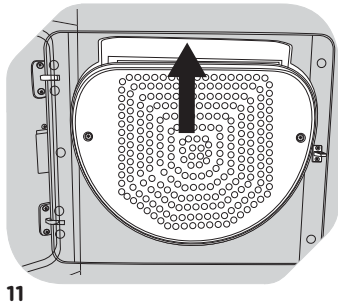
Cleaning the tumble dryer
Wipe the body of the tumble dryer and the control panel with a damp cloth. Remember not to use any organic solvent or corrosive agent to avoid damage to the device.

Cleaning the filters
To ensure good ventilation during drying, the filters must be cleaned after every drying program is complete.

- The **Filter** indicator lights up when the filters are clogged (fig. 10, detail illustration).



10

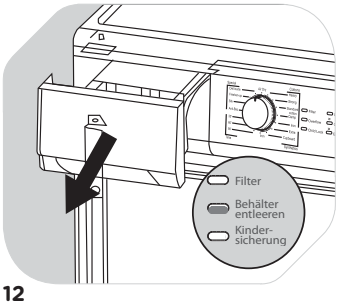

11

- Open the door.
- Remove both filters from the tumble dryer (figs. 10, 11).
- Clean off the dust on the filter screen with a moist towel.
- After cleaning, reinsert the filters.

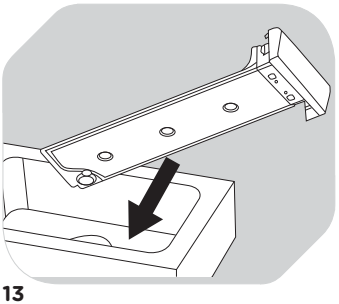
Emptying the water collection tank
During operation, steam condenses into water and is collected in the water collection tank. Empty the water collection tank after the program is complete.

- The **Behälter entleeren** indicator lights up when the water collection tank is full (fig. 12, detail illustration).

CLEANING AND CARE



12



13

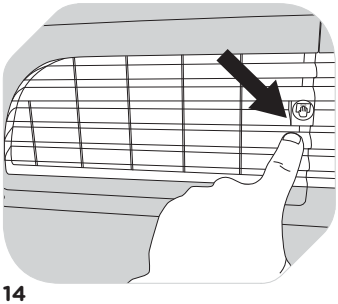
- Hold the handle and pull the tank outwards to remove it (fig. 12). Keep it level to prevent the water from overflowing.
- Pour away the water (fig. 13). Reinsert the tank.

Note: Do not use the water for drinking or for food processing.

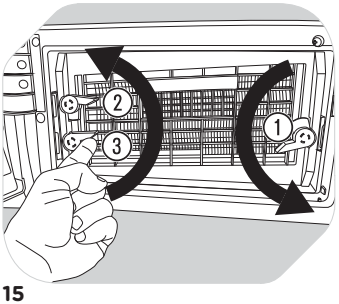
Cleaning the drum
After the tumble dryer has operated for a time, fabric caring agents or calcium contained in the water will form an almost invisible layer on the inside of the drum.

- Regularly clean the interior of the drum with a moist cloth.

Cleaning the condenser
The condenser must be cleaned monthly.
Switch off the power supply and disconnect the power plug before cleaning:



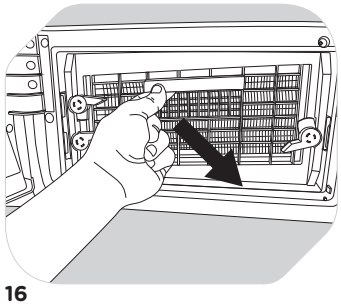
14



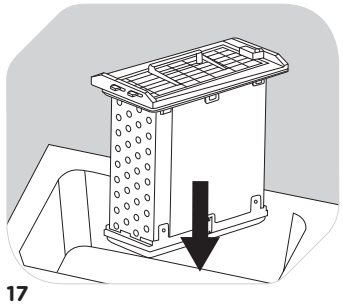
15

- Unlock and open the condenser door (fig. 14).
- Open the 3 locking levers (fig. 15).

CLEANING AND CARE



16



17

- Pull out the condenser by its handle (fig. 16).
- Thoroughly clean the condenser Allow all the water to drip out over a sink. Then, clean the seals (fig. 17).
- Re-insert the condenser. Fix the locking levers. Close the condenser door until it locks into position.

Note: Do not use sharp tools for cleaning the condenser.

TROUBLESHOOTING

The following circumstances do not constitute problems. Do not contact the service centre until the problem has been confirmed.

Problem	Cause	Solution
Tumble dryer fails to operate.	• Poor connection to the power supply.	• Check connection to the power supply.
	• Power failure.	• Check the power supply.
	• No drying program is set.	• Set a drying program
	• Device has not been switched on.	• Switch on the device.
	• The water collection tank is full.	• Empty the water collection tank.
	• The tumble dryer door is not properly closed.	• Close the tumble dryer door properly.

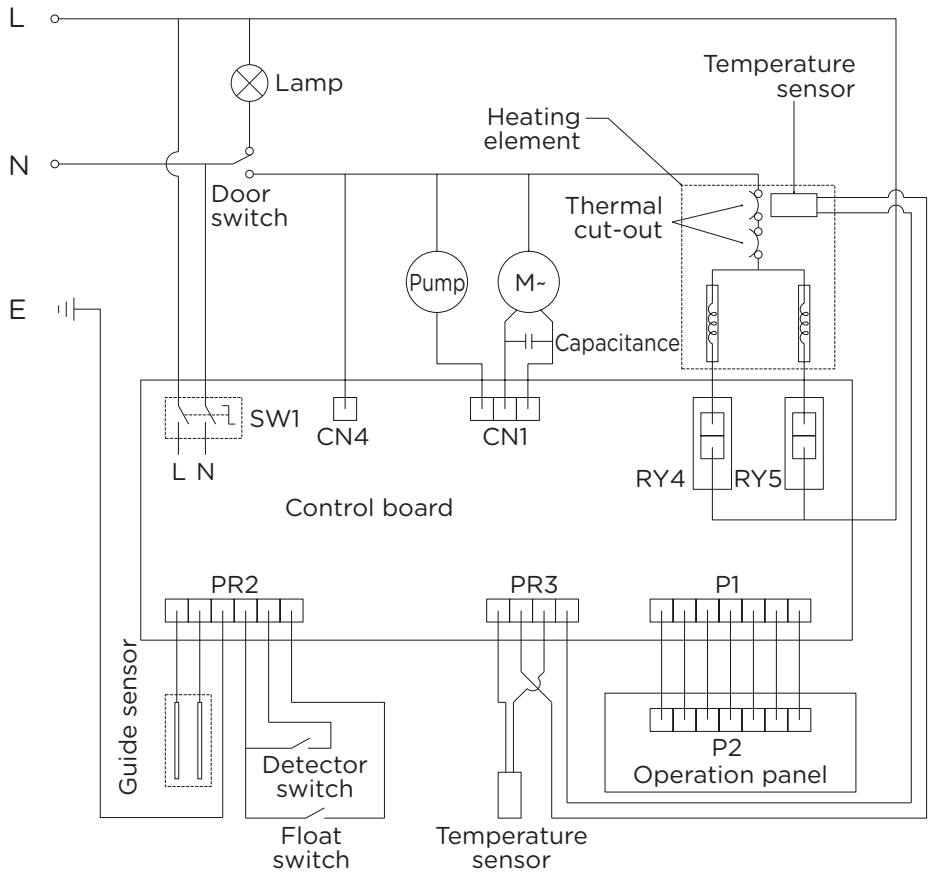
TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Tumble dryer fails to operate. Indicator **Ende** lights up.	• The laundry has reached the condition defined by the program setting.	• Make sure the program is set correctly.
	• There is no laundry in the drum.	• Check if there is laundry in the drum.
Drying time is too long and the results are not satisfactory.	• The program setting is not correct.	• Check if your program setting is appropriate.
	• The filters have not been cleaned.	• Clean the filters.
	• The condenser is blocked.	• Clean the condenser.
	• The tumble dryer is overloaded.	• Reduce the amount of laundry in the drum.
	• The laundry is too wet.	• Spin the laundry properly before drying.
	• The vent duct is blocked.	• Check the vent duct and unblock it.
Remaining time on the display stops or skips.	The remaining time will be adjusted and corrected continuously and automatically based upon the following factors: • Type of laundry. • Loaded amount. • The degree of spinning dry of laundry. • Ambient temperature.	The automatic adjustment is a normal operation.

TECHNICAL DATA

Power source:	220 - 230 V~ / 50 Hz
Max. working current	12 A
Max. load:	8 kg
Drying programs:	16
Max. power:	2500 W
Dry heating power:	2200 W
Dimensions:	H 890 x W 660 x D 685 mm
IP protection class:	IPX4
Protection class:	Class I

ELECTRICAL DIAGRAM



DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

APPENDIX

Care labels

Care label	Description
	Resistant material
	Delicate fabric
	Washable at 95 °C
	Washable at 60 °C
	Washable at 40 °C
	Washable at 30 °C
	Hand wash
	Dry clean only
	Wool seal
	Bleachable in cold water
	Do not bleach
	Iron at 200 °C
	Iron at 150 °C

Care label	Description
	Iron at 100 °C
	Do not iron
	Dry cleaning with any solvent
	Dry cleaning with pericloride
	Dry cleaning with aviation fuel
	Do not dry clean
	Dry flat
	Hang to dry
	Dry on clothes hanger
	Tumble dry, normal heat
	Tumble dry, reduced heat
	Do not tumble dry

APPENDIX

Typical weight of apparel items

Type	Material	Typical weight
Bed sheet (single)	Cotton	800 g
Blended fabric clothes	Blended fabrics	800 g
Jackets	Cotton	800 g
Jeans	/	800 g
Overalls	Cotton	950 g
Ladies pyjamas	/	200 g
Shirts	/	300 g
Socks	Blended fabrics	50 g
T-Shirt	Cotton	300 g
Underwear	Blended fabrics	70 g

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones.

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de los 8 años en adelante y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que tengan conocimiento de los riesgos que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo supervisión.
- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas para así evitar peligros.
- La secadora no debe utilizarse si se han usado productos químicos industriales para limpiar.
- El filtro para pelusas debe ser limpiado con frecuencia.
- El aparato no debe ser instalado detrás de una puerta que pueda cerrarse, una puerta corredera o una puerta que tenga el gozne en el lado contrario al de la secadora, de manera que no se pueda abrir totalmente la puerta de la secadora.
- Suavizantes y productos similares deberían utilizarse tal y como especifican las instrucciones que los acompañan.
- La última parte del ciclo de la secadora se lleva a cabo sin calor (ciclo de enfriado) para asegurarse de que los artículos se quedan a una temperatura que no los daña.
- Quite todos los objetos que pueda haber en los bolsillos, como por ejemplo mecheros o cerillas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ANTES DE ENCENDER EL APARATO POR PRIMERA VEZ

No se olvide de...

... asegurarse de que el aparato ha sido instalado y conectado a tierra por un técnico cualificado siguiendo el código local para evitar choques eléctricos y asegurar la estabilidad durante su funcionamiento.
... instalar esta secadora correctamente, tal y como dicen las instrucciones para su instalación, antes de su uso.
... mantener los alrededores limpios de pelusas, polvo y suciedad.
... utilizar un enchufe aparte con toma a tierra para la toma de corriente.
... asegurarse de que el sistema eléctrico cumple los requisitos expuestos en la sección de este manual que trata sobre la instalación.
... evitar choques eléctricos o peligros futuros.
... asegurarse de que no hay alfombra ni moqueta que obstruya las aberturas.

Nunca...

... instale o almacene este aparato al aire libre en una zona húmeda o en alguna zona donde puedan producirse fugas, como por ejemplo debajo de un lavabo o cerca de él. En caso de que se filtre agua, deje que el aparato se seque solo.
... utilice un enchufe adaptador o un alargador.
... conecte el aparato a la toma de corriente hasta que haya finalizado su instalación.
... repare o sustituya ninguna pieza del aparato, ni intente arreglar nada, a no ser que lo recomienden de manera específica las instrucciones de mantenimiento del usuario o instrucciones publicadas de reparación para el usuario que entienda bien y sea capaz de llevar a cabo.
... encienda la secadora si le faltan piezas o tiene alguna rota.
... almacene o utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca del aparato.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

DURANTE EL USO DIARIO DEL DISPOSITIVO

No se olvide de...

... esperar a que la secadora haya parado totalmente antes de meter la mano en el bombo para evitar lesiones. Nunca meta la mano dentro de la secadora cuando el bombo esté en movimiento.
... limpiar el filtro de pelusas antes o después de cada carga.
... quitar la puerta de la secadora para evitar que nada se quede atrapado accidentalmente antes de retirarla porque haya quedado fuera de servicio.
... desenchufar el aparato antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Agarre el enchufe y no el cable cuando proceda a desenchufar el aparato de la toma de corriente.
... lavar aquellos artículos que se hayan manchado de sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, limpia manchas, aguarrás, ceras y limpiadores de cera, en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarlos en la secadora.
... supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Nunca...

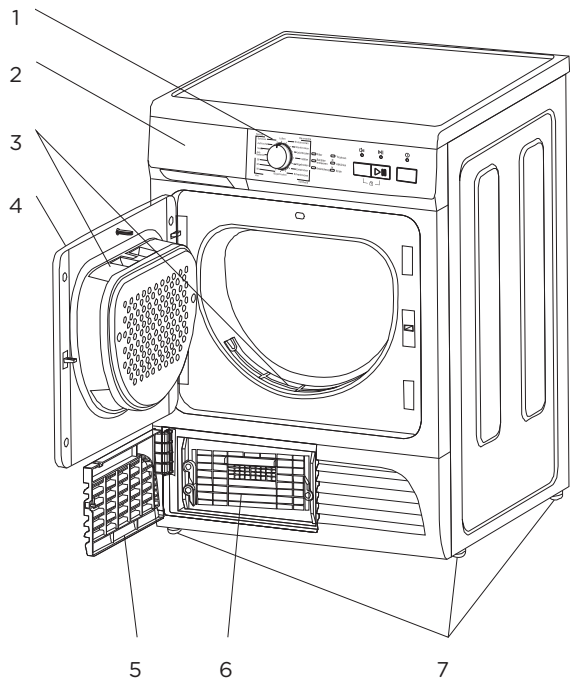
... se siente encima de la secadora.
... manipule indebidamente los mandos de control.
... seque artículos que no hayan sido lavados primero.
... seque artículos como gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos o ropa con la parte de atrás de goma y almohadas rellenas de trozos de gomaespuma.
... seque artículos que hayan sido previamente lavados, mojados, sumergidos o manchados con gasolina, disolventes limpiadores, queroseno, ceras, etc. Nunca guarde estos artículos manchados de gasolina, disolventes limpiadores, queroseno, ceras, etc. en la secadora o cerca de ella. Estas sustancias desprenden vapores que podrían arder o explotar.
... utilice calor para secar artículos que contengan plástico, espuma, goma o materiales de textura gomosa similar, así como artículos que contengan plumas o plumón, con el fin de evitar incendios.
... detenga una secadora antes de que finalice su ciclo de secado a no ser que extraiga todos los artículos con rapidez y los extienda para que el calor se disipe.

ENHORABUENA

Gracias por comprar este producto **ok.** . Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

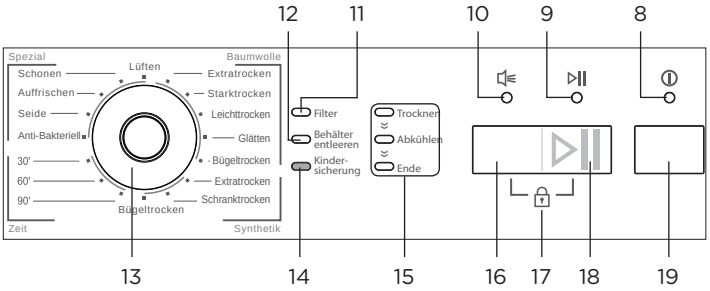
Si vende el aparato, lo regala o lo deja atrás cuando se mude de casa, asegúrese de que también pasa este manual para que el nuevo propietario pueda conocer el aparato y las advertencias de seguridad.

DESCRIPCIÓN



1. Panel de control
2. Tanque colector de agua
3. Filtros
4. Puerta de la secadora
5. Puerta del condensador
6. Condensador
7. Patas

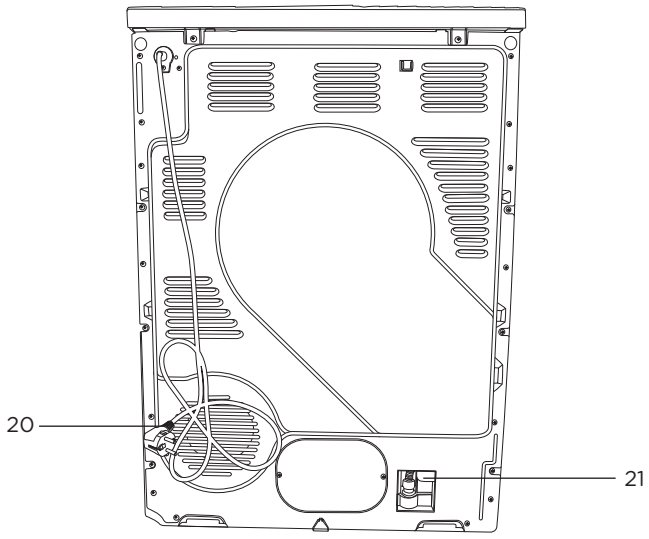
Panel de control



DESCRIPCIÓN

8. Indicador de encendido/apagado ⏻
9. Indicador de inicio/pausa ▷II
10. Tono indicador 🔊
11. Indicador de **Filter** (Filtro)
12. Indicador de **Behälter entleeren** (inundación)
13. Rueda de programa
14. Indicador 🔒 de **Kindersicherung** (seguro para niños)
15. Indicadores de la fase de secado:
    - → **Trocknen** (Secado)
    - → **Abkühlen** (Enfriado)
    - → **Ende** (Final)
16. Botón de tono
17. Cierre de seguridad para niños 🔒
18. Botón de inicio/pausa ▷II
19. Botón de encendido/apagado

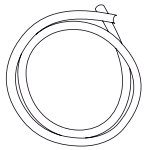
Parte trasera de la secadora



20. Cable con enchufe
21. Desagüe

Accesorios

22. Tubería de desagüe

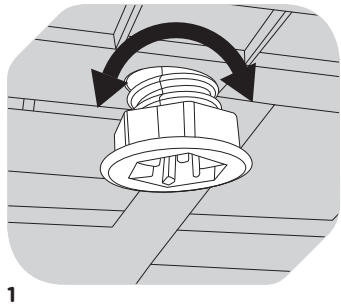


ANTES DEL PRIMERO USO

- Saque todos los materiales de empaque.
- Compruebe la integridad del suministro y si existen daños originados por el transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor
- Limpie el dispositivo (→ Limpieza y cuidado).

Instrucciones básicas
Para asegurarse de que la secadora funciona con normalidad, debe prestar atención a las siguientes indicaciones:

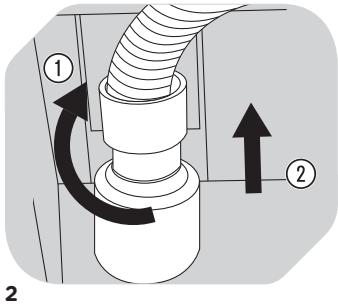
- La secadora debe estar nivelada cuando sea instalada. Su parte inferior está equipada con patas ajustables. Ajuste las 4 patas de manera que el aparato quede nivelado antes de ponerlo en funcionamiento (fig. 1).
- Compruebe si la secadora ha sufrido algún daño durante el transporte. Una secadora que esté dañada no debe utilizarse. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.
- Debe mantener la secadora alejada de sustancias inflamables.
- El ambiente que la rodee debe ser seco y tener buena ventilación.
- Para que la secadora funcione bien, la temperatura ambiente no debe ser menor de 10 ºC ni mayor de 35 ºC.



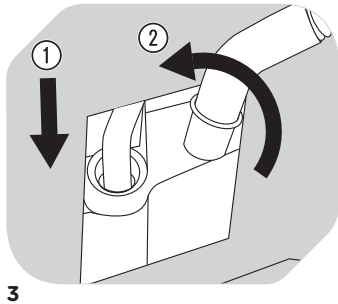
1

Drenaje del agua con la tubería de desagüe
Durante el secado de la ropa, el agua condensada es recogida automáticamente por el tanque colector que hay dentro de la secadora, así que el agua ha de ser extraída del tanque después de cada ciclo de secado. Si su secadora se encuentra cerca de un desagüe, puede dejar que el agua condensada descargue directamente en el desagüe a través del tubo de desagüe que le suministramos para evitar tener que vaciar el tanque cada vez.

El método de conexión del tubo de desagüe es el siguiente:



2



3

ANTES DEL PRIMERO USO

- Afloje el tubo de desagüe integrado (fig. 2).
- Inserte el tubo de desagüe accesorio en el elemento fijo.
- Fije el tubo de desagüe accesorio a la junta (fig. 3).

Nota: La salida del tubo de desagüe no debe estar a más de un metro de altura del suelo.

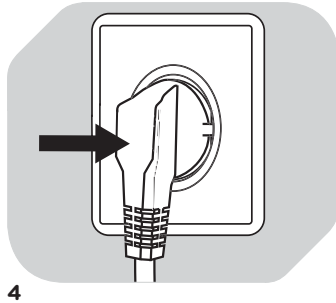
FUNCIONAMIENTO

Preparación
¡Atención! Esta secadora es para uso doméstico exclusivamente. No la utilice para fines diferentes de aquellos para los que ha sido diseñada. Siga las instrucciones suministradas en la etiqueta de las prendas y meta en la secadora solo las piezas que se pueden lavar a máquina.

- Antes de cada uso, limpie cualquier resto que haya quedado dentro del bombo de la secadora con un trapo húmedo.
- Limpie los restos que queden atrapados en el filtro para aumentar la eficiencia del secado.

Cómo conectarla a la red de suministro
El enchufe debe soportar la potencia máxima de la secadora (los fusibles del circuito de alimentación no deben ser menores de 15 A).

- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220 - 230 V~ / 50 Hz) (fig. 4).

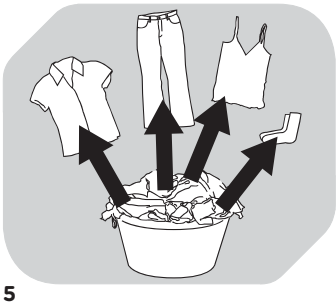


4

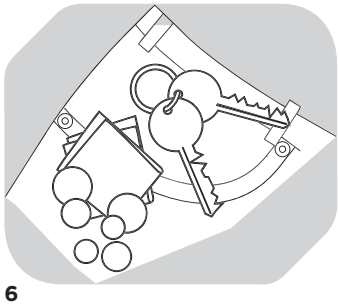
Antes del encendido
Antes del encender la secadora, compruebe:
... Si el voltaje de suministro concuerda con el valor indicado en la etiqueta de características.
... Si el receptáculo de suministro puede aguantar la carga de potencia máxima de la secadora.
... Si el receptáculo de suministro es adecuado para el enchufe de la secadora.
... En caso contrario, reemplace el cable o el receptáculo de manera que concuerde uno con otro. Solo un profesional cualificado o un agente de servicio autorizado pueden reemplazar el cable de alimentación.

Preparación de las prendas.
¡Atención! No seque prendas de seda delicada, plumón y otros tejidos delicados para evitar que se dañe la ropa.

FUNCIONAMIENTO



5

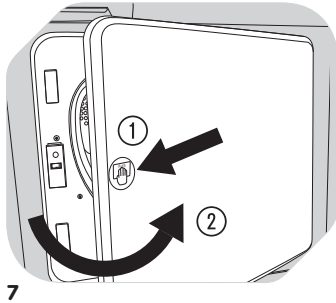


6

- Compruebe si la ropa a secar se puede secar en la secadora. La secadora solo puede secar ropa que ha sido bien escurrida. No meta en la secadora ropa que esté muy mojada (fig. 5).
- saque mecheros, cerillas y objetos decorativos grandes (como broches) además de quitar ornamentos que no se puedan meter en la secadora (fig. 6).
- Cierre cremalleras y corchetes. Asegúrese de que los botones están bien cosidos y coloque los artículos que sean pequeños como calcetines, cinturones, sujetadores, etc. en una bolsa de red.
- Extienda las grandes extensiones de tela como sábanas, colchas, etc.

Cómo cargar la secadora

- La ropa debe estar tan escurrida y seca como sea posible para ahorrar energía.
- Asegúrese de que la ropa que va a secar es apta para secarse en la secadora. Encontrará esta información en las etiquetas que indican cómo cuidar la prenda.
- Coloque la ropa equitativamente en el bombo después de sacudirla para que quede suelta.
- Asegúrese de que no sobrecarga la secadora.
- Suavizantes y productos similares deberían utilizarse tal y como especifican las instrucciones que los acompañan.
- Empuje ligeramente la puerta de la secadora para abrirla (fig. 7).

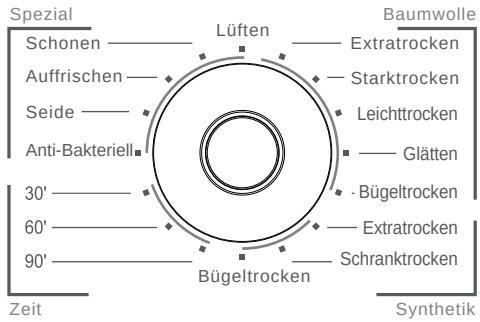


7

FUNCIONAMIENTO

Selección de programa

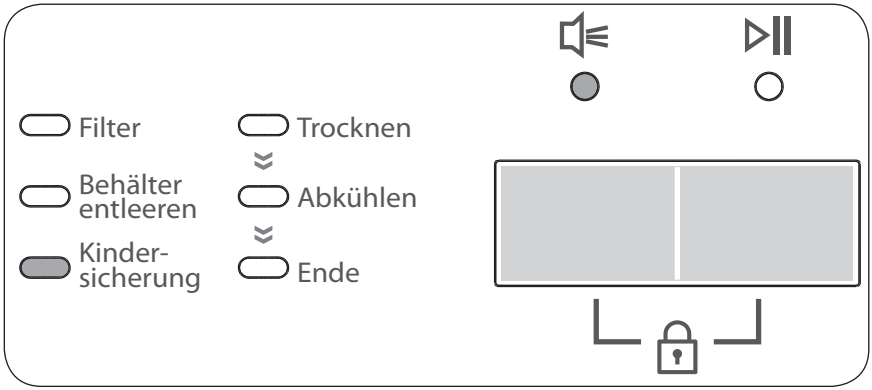
Para conseguir los mejores resultados, debe utilizar el programa de secado adecuado según el tipo de prenda. Gire la rueda de programa y seleccione el programa adecuado.



	Programa	Secado	Ropa	Max.
Cottons	**Extratrocken**	-	Jeans, ropa de trabajo	8 kg
	Starktrocken	-		
	Leichttrocken	-	Tejidos normales de algodón	
	Glätten	Húmedo		
	Bügeltrocken	Listo para el planchado	Ropa de cama, sábanas, manteles	
Synthetics	**Extratrocken**	Muy seco	Materiales sintéticos pesados	4 kg
	Schranktrocken	Seco para el ropero	Materiales sintéticos normales	
	Bügeltrocken	Listo para el planchado		
Time	**30** minutos	-	Materiales pesados que requieren un secado más largo.	8 kg
	60 minutos			
	90 minutos			
Special	**Anti-Bakteriell**	-	Ropa interior, ropa de invierno	4 kg
	Seide		Seda	2 kg
	Schonen		Ropa delicada	4 kg
	Auffrischen		Ropa interior, camisas, blusas, camisetas, pantalones de algodón	4 kg
	Lüften	Secado al aire		8 kg

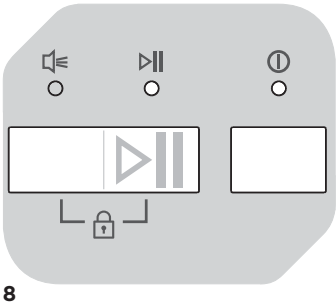
FUNCIONAMIENTO

Selección de funciones adicionales
Se pueden elegir funciones adicionales. Esto debe hacerse antes de elegir el programa de secado y antes de empezar el programa de secado. Una luz indicadora se iluminará para señalar la función que está activa.

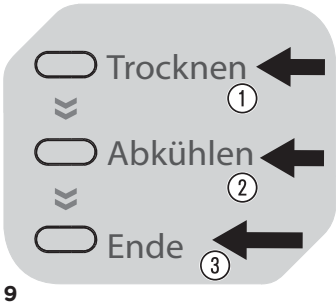


Botón	Función
Buzzer	Cuando esté activo, sonará una señal cuando... • Se pulse cualquier botón • Se abre la puerta durante el funcionamiento • Se extrae el condensador durante el funcionamiento • El contenedor de agua está lleno • El programa de secado ha finalizado El indicador permanece encendido mientras la función esté activa.
(Tono + encendido/ apagado)	La función bloquea todos los botones. Pulse el botón del tono indicador y el de encendido/apagado simultáneamente para activar la función de bloqueo de seguridad para niños. La función de bloqueo para niños finaliza cuando... • e son presionados simultáneamente • Se abre la puerta durante el funcionamiento • Se extrae el condensador durante el funcionamiento • El contenedor de agua está lleno El indicador **Kindersicherung** permanece encendido mientras la función esté activa.

FUNCIONAMIENTO



8



9

Encendido de la secadora
Pulse el botón de encendido/apagado. El indicador ⏻ se encenderá (fig. 8)).

Secado
- Pulse el botón ⏯. La secadora funcionará según el programa que haya elegido. El indicador de **Trocknen** se encenderá (fig. 9, flecha 1).
- Al final del ciclo de secado, la ropa pasará por un ciclo de enfriamiento de 10 minutos. El indicador de **Abkühlen** se encenderá (fig. 9, flecha 2).
- La secadora dejará de funcionar automáticamente cuando acabe un ciclo de secado. El indicador de **Ende** se encenderá (fig. 9, flecha 3).
- Abra la puerta de la secadora y saque la ropa.
- Si no saca la ropa, la secadora activará la protección antiarrugas automáticamente. Durante el ciclo de protección antiarrugas, el bombo de la secadora se moverá a intervalos para que la ropa esté suelta.

Recomendación: Saque la ropa inmediatamente, una vez que el aparato haya acabado el programa de secado elegido.

Apagado de la secadora
- Pulse el botón de encendido/apagado. El indicador ⏻ se apaga (fig. 8). Desconecte el enchufe de la toma de corriente de pared.

- Empuje ligeramente la puerta de la secadora para abrirla. Saque la ropa seca.

Consejos para ahorrar energía
- Centrifugue la ropa lo máximo posible en la lavadora antes de meterla en la secadora.
- Evite sobrecargar la secadora.
- Sacuda la ropa y haga que quede suelta antes de meterla en la secadora.
- Limpie el interior del bombo con regularidad ayudándose de un trapo húmedo.
- Utilice un programa de secado que sea adecuado. Asegúrese de que la ropa no permanece secándose más de lo necesario.
- Limpie los filtros después de cada ciclo de secado.
- Limpie el condensador una vez al mes.

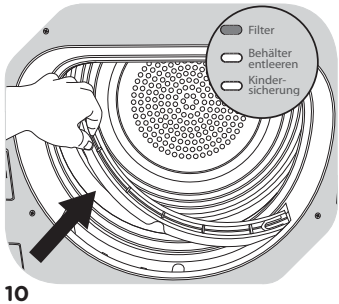
LIMPIEZA Y CUIDADOS

¡Atención! Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que apaga el dispositivo. Desconecte el enchufe de la corriente. Deje que el aparato se enfríe del todo.

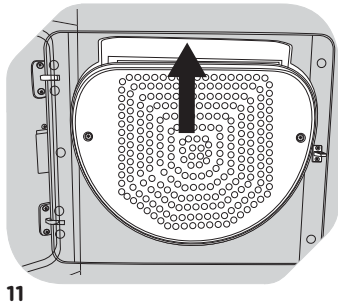
Limpie la secadora
Pase un paño húmedo por la carcasa de la secadora y el panel de control. Recuerde no utilizar disolventes orgánicos o agentes corrosivos para evitar dañar el aparato.

Limpieza de los filtros
Para asegurar una buena ventilación durante el proceso de secado, los filtros deben limpiarse cada vez que se completa un programa de secado.

- El indicador del **Filter** se encenderá cuando los filtros estén saturados (fig. 10, detalle del dibujo).



10



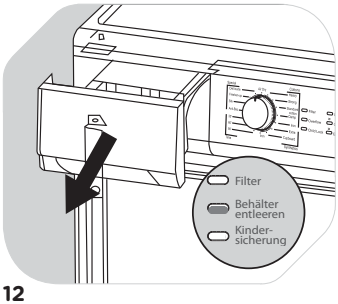
11

- Abra la puerta.
- Extraiga ambos filtros de la secadora (figs. 10, 11).
- Limpie el polvo de la rejilla del filtro con una toalla húmeda.
- Después de la limpieza, vuelva a colocar los filtros.

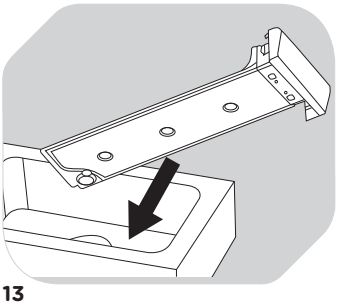
Vaciado del tanque colector de agua
Durante el funcionamiento, se condensa el vapor y se convierte en agua, que queda recogida por el tanque colector. Vacíe el tanque colector de agua una vez que el programa haya finalizado.

- El indicador **Behälter entleeren** se encenderá cuando el tanque colector de agua esté lleno (fig. 12, detalle del dibujo).

LIMPIEZA Y CUIDADOS



12



13

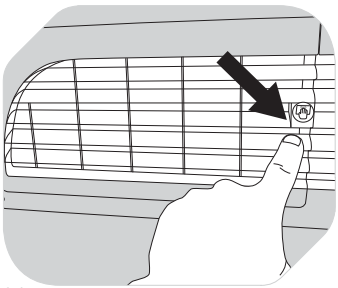
- Agarre el mango y tira del tanque hacia fuera para sacarlo (fig. 12). Manténgalo nivelado para evitar que el agua se salga.
- Vierta el agua en algún sitio (fig. 13). Vuelva a colocar el tanque.

Nota: Nota: No utilice el agua para beber o para procesar alimentos.

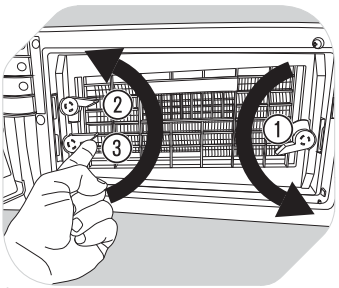
Limpieza del bombo
Cuando la secadora haya sido utilizada durante un tiempo, los agentes de cuidado de la ropa y el calcio que contiene el agua formarán una capa casi invisible en la parte interior del bombo.

- Limpie el interior del bombo con regularidad ayudándose de un trapo húmedo.

Limpieza del condensador
El condensador debe limpiarse una vez al mes.
Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza:



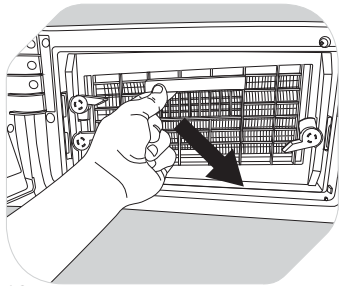
14



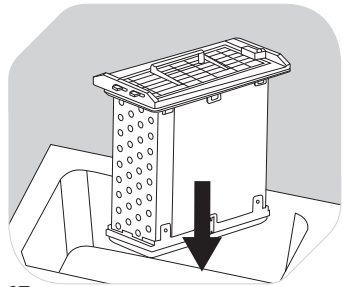
15

- Desbloquee y abra la puerta del condensador (fig. 14).
- Abra las 3 palancas de bloqueo (fig. 15).

LIMPIEZA Y CUIDADOS



16



17

- Saque el condensador por el mango (fig. 16).
- Limpie bien el condensador. Deje que toda el agua caiga goteando en un lavabo o fregadero. A continuación, limpie el cierre (fig. 17).
- Vuelva a insertar el condensador. Fije las palancas de bloqueo. Cierre la puerta del condensador hasta que encaje en su sitio.

Nota: No utilice herramientas afiladas para limpiar el condensador.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las siguientes circunstancias no constituyen un problema. No se ponga en contacto con el centro de servicio hasta que el problema haya sido confirmado.

Problema	Causa	Solución
La secadora no funciona bien.	• Escasa conexión a la red de suministro.	• Compruebe la conexión a la red de suministro.
	• Fallo en la alimentación de corriente.	• Compruebe la alimentación de corriente.
	• No se ha elegido ningún programa de secado.	• Seleccione un programa de secado
	• El aparato no ha sido encendido.	• Encienda el aparato.
	• El tanque colector de agua está lleno.	• Vacíe el tanque colector de agua.
	• La puerta de la secadora no está bien cerrada.	• Cierre bien la puerta de la secadora.

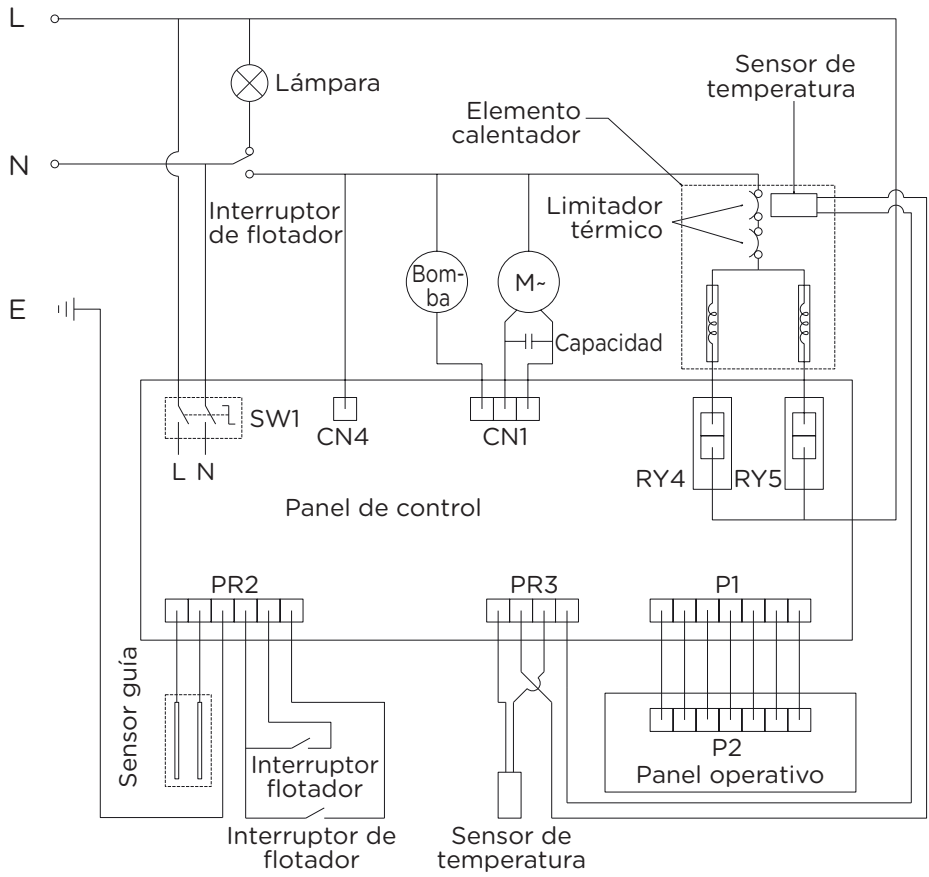
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La secadora no funciona bien. El indicador **Ende** se ilumina.	• La ropa ha llegado al estado definido por el programa seleccionado. • No hay ropa en el bombo.	• Asegúrese de que el programa ha sido bien seleccionado. • Compruebe si hay ropa en el bombo.
El tiempo de secado es demasiado largo y los resultados no son satisfactorios.	• El programa que ha seleccionado no es el correcto. • Los filtros no han sido limpiados. • El condensador se encuentra bloqueado. • La secadora está sobrecargada. • La ropa está demasiado mojada. • El conducto de ventilación está bloqueado.	• Compruebe si el programa que ha seleccionado es el apropiado. • Limpie los filtros. • Limpie el condensador • Reduzca la cantidad de ropa en el bombo. • Centrifugue la ropa bien antes de secarla. • Compruebe el conducto de ventilación y desbloquéelo.
El tiempo que pone que queda en el visualizador se para o salta.	El tiempo que queda se ajustará y se corregirá continuamente y automáticamente según los factores siguientes: • El tipo de ropa. • La cantidad que se ha metido. • El grado de centrifugado de la ropa. • La temperatura ambiente.	El ajuste automático forma parte del funcionamiento normal.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación:	220 - 230 V~ / 50 Hz
Corriente máxima de trabajo	12 A
Carga máx.:	8 kg
Programas de secado:	16
Potencia máx.:	2500 W
Potencia calorífica de secado:	2200 W
Dimensiones:	A 890 x L 660 x P 685 mm
Protección IP clase:	IPX4
Clase de protección:	Clase I

DIAGRAMA ELECTRÓNICO



ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas. No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.

APÉNDICE

Etiqueta de cuidados

Etiqueta de cuidados	Descripción
	Material resistente
	Tejidos delicados
	Lavable a 95 ºC
	Lavable a 60 ºC
	Lavable a 40 ºC
	Lavable a 30 ºC
	Lavar a mano
	Solo limpieza en seco
	Símbolo de la lana
	Blanquear con lejía en agua fría
	No usar lejía
	Planchar a 200 ºC
	Planchar a 150 ºC

Etiqueta de cuidados	Descripción
	Planchar a 100 ºC
	No planchar
	Limpiar en seco con cualquier disolvente
	Limpiar en seco con percloruro
	Limpieza en seco con bencinas
	No lavar en seco
	Secar extendido en posición horizontal
	Secar en vertical
	Secar colgado de cuerda o percha
	Se puede secar con secadora, a temperatura normal
	Se puede secar con secadora, a temperatura reducida
	No secar en secadora

APÉNDICE

Peso habitual de artículos de ropa

Tipo	Material	Peso habitual
Sábana de cama (individual)	Algodón	800 g
Ropas de tejido mixto	Tejido mixto	800 g
Chaquetas	Algodón	800 g
Jeans	/	800 g
Monos	Algodón	950 g
Pijamas de mujer	/	200 g
Camisas	/	300 g
Calcetines	Tejido mixto	50 g
Camiseta	Algodón	300 g
Ropa interior	Tejido mixto	70 g

OTD201.13.12.19(1.7)

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt